

Szerkesztőség: **Kiadóhivatal**
 és nyomda: **Bul. Reg. Ferdinánd** (József főherceg-ut) 4.
 Telefon: 151. Sürgönyvám:
 Közlöny Arad. :: Az Aradi
 Nyomda Vállalat tulajdona,
 kiadása és rotációs nyomása.
 Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Fizetési tábla: Évente 1080. félre 540. negyed-
 évre 270. havonta 90 Lei.
 Külföldre havonta 50 Lei.
 több :: Ezve szám 5 Lei.
 Vasárnap 6 Lei :: (Bucurestiben 50 bani felár.)
 Hirdetések tarifa szerint ::

XLVI. évfolyam, 265. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Csütörtök, 1931 november 19

Egy karéj kenyér

A legnagyobb érdem, amelyet minden egyes ember magának megszerezhet, a jótett lélekemelő öntudata.

A világ tele van emberi szenvedéssel és a napok részvéttelen rohamak tova felettünk. A kontinenseken a gazdasági világválság lomha szörnyetege terpeszkedik és puffadt testével agyonnyom minden törekvést, amely megszabadítani akarná tőle a nyugodt élet után sóvárgó emberiséget. Hlyenkor, a megrövidült napok előestéjén, a tél közeledte előtt mintha az eddig irgalmas természet is kiüzné ingyen-kertjeiből a nyomorgók szomorú csapatait: a munkát kereső szülők fáradt csoportjait nyomkövetik a rongyosruhájú gyermekek, a nyomor kis emberpalántái, akiknek ugyancsak végig kell szenvedniük az éhség és az inség minden emberfeletti kínját, méltatlan reménytelenséget.

Gyermekek, akiknek nincs multjuk, csak a jelen szenvedései. Akiknek osztályul az jutott, hogy egy letűnt korszak gazdasági tévedéséért és hibáiért ártatlanul bünhődjenek. Friss ember-hajtások, akikért már kinyújtja kezét az éhség, vagy ami még ennél is rosszabb, a — bűn.

Nincs szükség itt komplikált és nagyvonalú szociológiai elméletekre, hogy átértsük e kis emberi életekre súlyosodó igazságtalanság mértékét. A gyermek lelke fehér lap, amely arra vár, hogy gondos kezek szeretetteljesen töltsék ki, tartalmat adjanak neki. A hiányzó mindennapi kenyér és a hiányzó mindennapi jó szó: máris számukra a jövő hiányát jelenti. Amelyikük át is vergődik az idősorok nyomorúságain, csak arra érik emberré, hogy még jobban átérezze az őt ért igazságtalanságot, a nyomor égető stigmáját. Pedig ugyanakkor, amikor ezek a sápadt ember-palánták, szemekben az éhség és az ijedtség lázas csillogásával, féltéken be-bokogogatnak az idegen házak ajtaján, ezeken az ajtókon belül mindennap akad egy-egy fölösleges karaj kenyér, egy-egy tányér meleg leves, pár morzsa a családi asztalról. Ez a mindennap látott kép és ez a tudat ösztönzött bennünket arra, hogy a munkanélküliek felszámolására kezdeményezt és sikerrel folyó ruhagyűjtési akciónkat kibővitve, újabb nyomormentítő tervvel lépünk Arad asszonyainak és leányainak jótékony egyesületei elé.

Az Aradi Közlöny, tradícióihoz híven tette meg a kezdeményező lépéseket ezuttal is a nyomormentítő társadalmi segélyakció érdekében, hogy az aradi jótékony nőegyesületek lelkes segítségével a mindennapi meleg betevő falathoz, egy-egy karéj kenyérhez, egy-egy pohár meleg tejjel juttassa a társadalom segélyére utalt kisgyermekeket. Minden jólelkű aradi családnak asztalán akad annyi morzsa, amelyből egy-egy ilyen kis inséges gyerek megélehet a télen át. Az aradi nőegyesületek visszhangotkeltő együttérzéssel fogadták a felvetett tervet, melynek gyakorlati megvalósítását már a mai ülésen megkezdték.

Bizonyosra vesszük, hogy társadalmi akciónak olyan elementáris sikere még nem volt, mint amilyenre az előjelekből is következtetve az éhező aradi kisgyermek számíthatnak. Senkinek nem kell külön áldozatot hoznia, hogy jótettét gyakorolhasson. Egy szék, egy tányér és egy szeletke kenyér minden aradi család konyháján akad. Meg kell mozdulnia Arad egész társadalmának: ebből a mozgalmából nem maradhat ki senki!

Egy karéj kenyérrel, amelyet jószívvel adunk az éhezőknek, egy egész generációt menthetünk meg a bűntől és a nyomortól. A segítségét nyújtó kezek építik meg az igaz jövő alapjait az éhség karmai közül kimentett gyermekek lelkeiben!

A legélesebb harc a magántisztviselők áldozatiadója ellen

Akadályok a törvény életbeléptetése előtt — Argetoianu hajlandó alkudni — Az újabb tervek — Iorga megdöbönt — A legfelsőbb törvényelőkészítő tanács előtt — A belpolitikai élet szenzációja

Mihalachet vagy Titulescut kéri fel a nemzeti-parasztpárt elnökségére

Bucurestiből jelentik: A belpolitikai élet egyik szenzációjának számít **Váida-Voevod** Sándornak **Mihalache**hoz intézett ama levele, amelyben az elnökség kérdését kívánja végleges formában lezárni. A levélben ugyanis arra kéri fel **Mihalachet** az erdélyi pártvezető, hogy fogadja el **Maniu** örökét, mert ezzel legalább ez a probléma végleg lekerülne a napirendről. Ha azonban **Mihalache** nem lenne hajlandó a kérés teljesítésére, úgy azt tanácsolja, hogy **Iunianból**, **Popoviciből** és **Lugojanból** álló bizottság keresse fel **Titulescut** s kérjék fel őt az elnöki tisztség elfogadására.

A párt egyébként legutóbbi vezérő-bizottsági ülésén elhatározta, hogy a parlamentben deklarációt olvas fel, amelyben leszögezi, hogy nem állít szónokot a mezőgazdasági adósság konvertálására vonatkozó törvényjavaslatban, tekintettel arra, hogy nem volt elég idő a vele való foglalkozásra.

A liberálisok viszont legutóbbi ülésükön a legteljesebb parlamenti aktivitást határozták el, amely élesen ellenzéki jellegű lesz. Kijelölték a választéllirati vita szónokait is **Tatarescu** és **Mircea Djuvara** személyében, illetőleg **Aughelescu** és **Saveanu** személyében, akik a szenátusban mondják el a párt észrevételeit. Az ülésen éles hangnemben támadták a kormányt a magántisztviselők áldozati adójának tervezete miatt, ami egyet jelent az általános tragédiával. **Duca** határozottan kijelentette, hogy teljes erejéből fog küzdeni ellene. Az összes szónokok a kormány legélesebb támadását sürgették és a párthatározat ilyen formában is született meg. Valamennyi parlamenti szónok a kormány működése feletti leg-súlyosabb bírálatra nyert felhatalmazást.

A magántisztviselők áldozati adójának bevezetéséről szóló törvényjavaslat nyilvánosságra hozatala, egyébként a politikai körökben általános szenzációt keltett. A javaslat

A mezőgazdasági adósságok konvertálásának terve felkavarta a belpolitikai életet

A politikai aktivitás terére ma különben váratlanul a **Vlad Tepes**-liga lépett. **Gligore Filipescu**, az ismert pártvezér, a liga elnöke megjelent **Iorga** miniszterelnöknél és kifejezte nézeteit a mezőgazdasági adósságok konvertálása tárgyában tervezett törvényjavaslattal szemben. Ezenkívül másirányu aktuális kérdésben is behatóan tanácskozott a miniszterelnökkel és **Iorga** ki is jelentette, hogy ezentul fokozottabb figyelmet szentel a **Tepes**-liga politikájának. Bár a **Viitorul** úgy tudja, hogy bizonyos kérdésekben **Filipescu** nem tudja nézeteit közös nevezőre hozni a miniszterelnök álláspontjával, de mégis bizonyosnak látszik, hogy **Filipescu** tulajdonképpen a kormánypárt iránti rokonszenvét akarta látogatásával figyelemre juttatni.

Ezzel szemben érdekes határozat történt a liga tegnapi értekezletén, amelyen elhatározták, hogy a fentebb említett törvényjavaslat tárgyában a párt ellenjavaslatot nyújt be. Meg is bízták **Ottulescut**-ot, hogy szombatig készítse el az ellenjavaslatot, amelyet hétfőn parlamenti kezdeményezéséből nyújtanak be a Ház elé.

A Banca Nationala is élénken foglalkozik

élénk megbeszélés tárgyát képezi az ellenzéki körökben, de erősen kommentálják kormány-párti oldalon is. Így általában az a vélemény alakult ki, hogy a törvény életbeléptetése elé számos akadály fog gördülni. A mai nap folyamán több intervenció történt **Argetoianu** pénzügyminiszternél, aki előtt vázolták azt a megdöbbenést, amelyet a javaslat széles körökben keltett. **Argetoianu** kijelentette, hogy a probléma nem olyan súlyos, mint amilyeneket azt gondolják, mert a kormány azzal is megelégszik, ha a javaslatban megállapított adózási kvóta felét rojják ki a magánalkalmazottakra.

Érdekes megemlíteni azt is, hogy **Iorga** — saját kijelentése szerint — nem is tudott erről a törvénytervezetről. Hír szerint vizsgálatot fog indítani annak megállapítására, hogy melyik minisztertanács fogadta el ezt a törvénytervezetet, amelyről megdöbbenéssel értesült.

A magántisztviselők újabb megdöbentéséről szóló javaslat egyébként ma került a Legfelsőbb Törvényelőkészítő Tanács elé. Mielőtt még a tanács érdemben nyilatkozott volna a javaslatról, különböző módosításokat terjesztett elő a minisztertanács az adókulcs le-szállítására vonatkozólag. Ezek a módosítások a következők:

A 3001—4000-ig terjedő fizetéseket 8 százalékos rendkívüli adóval sújtják a tervezett 10 százalék helyett, 4001—5000-ig a rendkívüli adó 14 százalék helyett 12, 5001—10.000-ig 18 százalék helyett 15, 10.001—15.000-ig 20 százalék helyett 18 százalék legyen. A többi fizetésre megállapított adókulcs az eddigi marad. A tantiémek megdöbentésére a tanács a következő javaslatot terjesztette a miniszterium elé: 50.000 lejjig 15 százalék, 50.000—100.000-ig 20 százalék, száz-ezer lejen felül pedig 25 százalék.

a problémával és intervenciót is intézett a kormányhoz bizonyos szempontok föltétlen figyelemben tartása érdekében. A legközelebből azonban a liberálisokat érdekli a kérdés, amennyiben, amíg a **Vlad Tepes**-liga csak most dolgoz ki ellenjavaslatot a kérdésben, addig a liberálisok már elkészítették saját javaslatukat. Eszerint csak azoknak a mezőgazdákknak kell az adósságait konvertálni, akik a felvett összeget értékes művekbe investálták és ezt bizonyítani tudják. Akik nem, azoknak adósságait ne bolygassa a kormány. Így a probléma 50—60 százalékkal lecsökken. A bankok csökkenésük a mezőgazdasági adósságok tárcáit 35—40 százalékkal és ez attól függjön, hogy milyen garanciát ad az adós. A szociáldemokraták véleménye is kialakult és azt több pontban szögezték le. A legfontosabb az, hogy vizsgálják meg a kamatfizetéseket és ha az adós a maximális kamatnál többet fizetett, akkor ezt az összeget számitásuk tőkétörlesztésnek. A lupisták ezzel szemben a kormánnyal szemben opportunus politikát kívánnak folytatni és nem foglalnak el ellenzéki álláspontot a kérdésben.

Ujult erővel lángoltak fel a kínai-japán harcok

Japán békére hajlandó és — támad. — Heves és véres harcok Mandzsúr ában — A japán repülők borzalmas pusztításai — Párisban eredménytelenül tárgyalnak a konfliktus megoldásáról

A japán csapatok döntő csapást mértek a kínaiakra

Londonból jelentik: A kínai-japán harcok, mint azt Pekingből Londonba érkező jelentések közlik, ujult erővel lángoltak fel. A Kelet Kína s Dél-Mandzsúria kereszteződésénél fekvő Angan-Csi várost a japán csapatok ma délelőtt megtámadták és déli 1 óra óta megszállva tartják. A délutáni órákban olyan hírek érkeztek, hogy a Párisban lévő japán delegáció ajánlatot tett a Népszövetségnek a mandzsúriai konfliktus megszüntetése, illetve elintézése érdekében. A Népszövetség külügyi hivatalában a japánok által benyújtott tervezetről a nyilvánosság részére semmiféle felvilágosítást sem akarnak adni.

A Reuter-iroda hivatalosan közli, hogy a japánok ma hajnalban megtámadták Ma-csang-Sze kínai tábornok csapatát és az ellenfelek között heves harc folyt le. Különösen erősen folynak a csatározások a Nonni-hid környékén, ahol az összes kínai és japán csapatok harcban állanak egymással.

Későbbi jelentés szerint a japán csapatok ma elkeseredett harcok után döntő csapást mértek Ma-csang-San kínai tábornok csapatára és elfoglalták Angacsint, a kelet-kínai vasút gőcpontját. A japán hadsereg bevonult Zizikarba, ahol lefegyverezték a kínai rendőrséget. A hadtestparancsnokság felhívást intézett Zizikar lakosságához, amelyben garantálják a törvények tiszteletben tartása mellett a lakosság élet- és vagyonbiztonságát.

Tokiói hírek szerint Ma-Csang-San nyomtalanul eltűnt. A harcok egyelőre szünetelnek és a vasút nem szenvedett semmiféle kárt. A legutóbbi harcok folyamán a legnagyobb pusztítást a japán repülők vitték véghez, akik lekaszálták a kínai lovasságot. A japán csapatok a kelet-kínai vasút mindkét oldalát elfoglalták és így olyan területre léptek, amely az orosz érdekszférához tartozik. A Szovjet néhány nappal ezelőtt jegyzéket intézett Japánhoz, amelyben tiltakozott az ellen, hogy a japán csapatok átlépjék a kelet-kínai vasutvonalat, amely részben Oroszország pénzén épült és egyesített orosz-kínai ellenőrzés alatt áll. Londoni jelentések ezzel kapcsolatban arról számolnak be, hogy nem valószínű, miszerint sor kerüljön az orosz katonai intervencióra, ellenben a diplomáciai beavatkozás nem fog elmaradni, annál is inkább, mivel a Szovjet, amely nem tagja a Népszövetségnek, nem vehet részt a mandzsúriai helyzet tisztázására összeült párisi kongresszuson sem.

Párisból jelentik: A népszövetségi tanács ma zárt ülésen folytatta a mandzsúriai helyzet tisztázását. A gyűlésen a vitában álló felek képviselői ismét nem vettek részt. A tárgyaláson meglepő fordulat állott be, amennyiben Simson angol külügyminiszter szenzációt keltő beszéd-

ben világosan értésére adta a tanács tagjainak, hogy sokkal okosabb lesz, ha nyíltan bevallják, hogy nem találnak megfelelő megoldást a kérdésben, mint az eddigi ajánlások mintájára megelégedni a látszatmegoldással. Az ilyen megoldás többet árt a népszövetségi tanács presztízsének, mint bármilyen más határozat kimondása. Simson javasolta, hogy a népszövetségi alapokmány 15. paragrafusát léptessék életbe, amely ellentétben a 11. szakasszal, megadja a lehetőséget a tanács számára, hogy letérjen az egyhangúság alapelvéről és figyelmen kívül hagyhassa a vitában álló felek javaslatát. Ha Kína indítványára elhatároznák, hogy életbeléptetik a 15. paragrafust, akkor hamar megoldást lehetne találni a konfliktus ügyében és egészen új mederbe terelhetnék a tárgyalásokat.

Bírság címén tízmillió lejjel terhelték meg

A telekkönyvi hatóság a egy aradi gyáros ingatlanát bírságot az összes ingatlanokra előjegyezte — Az örökösök a rájuk eső ingatlanszázalékról a bírság törlesztését kérték a törvényszéktől

Érdekes kérelem érkezett ma az aradi törvényszék telekkönyvi hatóságához. Az aradi pénzügyigazgatóság a közelmúltban egy aradi gyáros ingatlanaira a pénzügyminisztérium által kivetett bírságot telekkönyvileg is betábláztatta. A bírság összege három tételben lett kiróva, amely 8 millió 98.226 lejt, 97.082 lejt és 1 millió 5104 lejt tett ki. Ezeket az összegeket kivetésük sorrendjében jegyezte elő a telekkönyvi hatóság a város Aradon levő összes ingatlanaira. A most beérkezett keresetben a család többi tagjai, mint örökösök azt kérték a telekkönyvi hatóságtól, hogy a minisztérium által kivetett bírságösszeget, az ő tulajdonukat képező ingatlan részéről töröljék, úgy, hogy azok csak a gyáros tulajdonát képező ingatlanokat terheljék. A kérelem felett ma döntött a bíróság, annak helyt adott s elrendelte, hogy a közel tízmillió lejes bírságot a többi örökösök ingatlan részéről hivatalból töröljék.

Milliók kártérítési perek aradi autógázolások miatt

Egy millió lejes kártérítést követelnek egy aradi földbirtokostól — A halálos végű autóbaleset miatt 800.000 lejes kártérítési pert indított az áldozat özvegye egy aradi vállalat ellen — A törvényszék helyszíni szemlét rendelt el a baleset ügyében — A sofőr szerint az áldozat volt a baleset oka

Egymillió lejes kártérítési pert tárgyalt ma az aradi törvényszék, amelyet Szabó Imre aradi pincér indított Gutzjahr Mihály aradi földbirtokos ellen. A kereset szerint Gutzjahr Mihály autója, melyet Világosi Ferenc sofőr vezetett, 1928. május 16-án elütötte a felperest, aki a baleset után huzamosabb ideig állott orvosi kezelés alatt. A felperes szerint felgyógyulása után azonban munkaképtelenné vált s ezért élethossziglani tartásdíjért, vagy

egy összegben egymillió lejes kártérítésért perrelte a birtokost. A mai főtárgyaláson Gutzjahr Mihály bejelentette, hogy Szabónak már kifizetett ötvenezer lejt, amelyet az őle, mint kártérítést követelt. Szabó Imre ezzel szemben azzal érvelt, hogy mint pincér havonként tízezer lejt is megkeresett. Mivel teljesen rokkant lett, állást mint pincér sehol sem kapott s így most minden jövedelem nélkül áll. A bíróság a szerencsétlenség ügyében a bizonyítás kiegészítését rendelte el.

Egy másik autógázolással kapcsolatos kártérítési pert is tárgyalt ma az aradi törvényszék. Ez év áprilisában ugyanis halálos végű autóbaleset történt, amelynek áldozata Szilágyi Márton aradi magánzó volt. A balesetet egy aradi autóvállalat autója okozta, amelyet Ocskai Mihály vezetett. A baleset a Radnai-úton történt s a sofőr vallomása szerint Szilágyi át akart menni az autó előtt, mire ő kurtjelzést adott, amelyet azonban az áldozat nem vett figyelembe. A balesetet nem lehetett elkerülni és Szilágyi a katasztrófa után csakhamar meghalt. Az özvegy, arra való hivatkozással, hogy jövedelem nélkül maradt, mert férje után semmi vagyona, vagy nyugdíj nem maradt, 800 ezer lejes kártérítést perrel lépett fel az autóvállalat ellen.

A törvényszék mára tüzte ki a főtárgyalást ebben az ügyben s a tanúk kihallgatása után a peres felek jogi képviselőinek előterjesztésére úgy döntött, hogy a bizonyítás kiegészítését és helyszíni szemlét rendel el.

Grandi kölcsönt akar Olaszországnak

Súlyos pénzügyi válság Olaszországban — Az amerikai utazás tulajdonképeni célja — A kölcsön feltételei

Washingtonból jelentik: Grandi tegnapi sajtónyilatkozatából állítólag kiderül, hogy utazásának tulajdonképeni célja, kölcsönt szerezni Olaszország részére, minthogy Olaszország súlyos pénzügyi válságban van.

Grandi a jövő héten New-Yorkban tárgyalásokat kezd az amerikai bankárokkal. A lapok szerint Amerika csak akkor hajlandó Olaszországnak kölcsönt nyújtani, ha kibékül Franciaországgal és ezáltal lehetővé teszi a lefegyverkezést.

Grandi szerdán délelőtt megjelent Hoovernél. Az értekezleten Stimson külügyi államtitkár is jelen volt. Grandi két és fél óra hosszat tárgyalt az elnökkel. Este Mellon

pénzügyi államtitkár vendége volt.

Stimson külügyi államtitkár a mai sajtóértekezleten bejelentette, hogy ma reggel 2 és fél óra hosszat tárgyalt Hoover, Grandi olasz külügyminiszterrel a Fehér-Házban. Stimson beszámolt arról, hogy Hoover és Grandi valamennyi aktuális kérdést megvitattak, így a gazdasági problémák és a genfi leszerelési értekezlet képezte közöttük nyugodt megbeszélés tárgyát. Hoover kijelentette, hogy az olasz külügyminiszter nagyon jó benyomást tett rá és tárgyalásaik elérték a kívánt célt, hogy egymás álláspontját részletesen megismerjék. Valószínű, hogy Hoover, újból megbeszélésre hívja meg Grandit.

Az aradmegyei banditák

Befestett arcu revolveres rablók
egy nagykereskedő lakásában

— Fegyverropogás az éjszakában — Ungár Jenő erdőhegyi
nyersbőr-nagykereskedő és családjának borzalmas éjszakája

ma Erdőhegyet látogatták meg

A rémület lett urrá Kisjenőn, Erdőhegyen és a többi
aradmegyei községekben

Kisjenő—Erdőhegy. Ebben a mozgalmas életű aradmegyei nagyközségben egy nap óta valami titokzatos tömegrémület bénítja az életet. Izgatott arcu, felcsigázott idegzetű emberek járkálnak az utcákban és ha ketten össze találkoznak, fojtott hangon térnek át az egyedüli beszédtemára:

— Hallotta kérem...? Revolveres rablók... bekermozott arcu banditák... az éjjel Ungár Jenő kereskedőt látogatták meg.

— Igen, hogyan hallottam volna... Valóságban tüzharc volt az éjszaka... Bizonyára a buteni-i automobilos rablók azok...

... A buteniek... akik meggyilkolták az éjjeli őrt... *Ki tudja, holnap kire kerül a sor?*

Erre megborzonganak és szótlanul, magukbamélyedve hagyják ott egymást.

A vakmerő rablók támadása

Az aradmegyei hegyek között az utóbbi hetekben titokzatos, urias külsejű, revolverrel felfegyverkezett banditák tűntek föl és dacolva minden államhatalommal, szinte nap-nap után kísérelnek meg amerikai stílusú rablótámadásokat. Mire a támadás köztudomású lesz, addigra a támadók már automobilon tovaszárguldanak. Először Buteni községet látogatták meg, napokon át valóságos rémuralmat teremtve a községben és általános rémületet kelteve a szomszédos községek lakosságának a körében is. Két napja a Hodos községbeli éjjeli őrt gyilkolták meg csak azért, mert felfedezte őket. A szomszédos községek lakói rémülten várták, hogy hol fognak legközelebb felbukkanni. És minden joggal, mert az elmúlt éjszaka csakugyan megjelentek, még pedig Kisjenő testvérségi községében, Erdőhegyen és ott vakmerőségében minden eddigi tetűket felülmúló rablótámadást kíséreltek meg.

A rablótámadás kiszemelt áldozata Ungár Jenő, erdőhegyi nyersbőr nagykereskedő volt. Tegnap éjjel 12 órakor történt, amikor a kereskedő és családja már aludni tértek, hogy a konyha felől az ott tartózkodó szolgálóleány gyanus neszre lett figyelmes. Az ajtóhoz sietett és kinyitotta, hogy megnézze, nincs-e az utcán valaki. A következő pillanatban vasmarkok ragadták meg a halálrémült leányt és a fejének revolveres szegeződött. A szobába négy jólöltözött férfi nyomult be, akiknek az arca a legkülönbözőbb színekkel volt befestve. Az egyik vörös, a másik fekete, a többiek szintén más-más színű festékkel torzították el az arcukat, valószínűleg rémületkeltés céljából. A cselédleányt a földre teperték, száját betörték és kezét, lábát megkötözték, azután továbbhatoltak a lakásban.

Egy borzalmas éjszaka

Mindent a banditák a legnagyobb csendben végeztek, úgy, hogy az alvók közül senki nem riadt föl. Amikor azonban a lakás legközelebbi szobájába igyekeztek, a rablók egyike valamiben megbotlott. Az így keletkezett zajra Ungárnak a szobában alvó sógornője felébredt, rosszat gyanított és hangosan kiáltozva átmenekült abba a szobába, ahol a kereskedő és felesége aludtak. Az alvókat fellármázta és a szoba ajtaját elreteszelte, hogy ezáltal is időt nyerjenek a rablókkal szemben. A banditák látták, hogy felfedezték őket és ezért most már a lehető leggyorsabban igyekeztek a ház tervezett kirablását végrehajtani.

Hangosan ordítva nyomultak be a következő szobába, ahol Ungár apósa, Westfried Mór aludt. A 76 éves öregember dermedt rémülettel fogadta a szobába lépő, fes-

tékálarc mögé rejtőzött, fegyveres alakokat, akik rárohantak, lefogták és ráirányított revolverrel kényszerítették hallgatásra.

— *Ha megszólal, halál fia!* — kiáltották.

Ugyiszólván csak rémregényekben olvasott izgalmas percek következtek ezután. A konyhában bekötözött szájjal, félig öntudatlan állapotban hevert a földön a cselédleány, az utcára vezető ajtó előtt revolveres bandita örködött, benn pedig a legbelsőbb szobában, egy gyenge kis retesz védelme mögött a kereskedő és családja reménykedett abban,

hogy a rablók által okozott zajra talán segítségül jönnek a szomszédok.

Ez azonban mindentíg nem következett be. A rablók elérték a lereteszelt ajtót és ki akarták nyitni. Az ajtó nem engedett.

— *Nyissátok ki azonnal, mert nincs időnk várni!* — kiáltották vadul.

Odabenn senki sem felelt.

„Mindenki meghal!”

— *Rögtön nyissátok ki, mert különben halál fia vagytok!* — ordították a banditák vésztiúsóan.

Amikor erre sem válaszoltak odabenn, a rablók feszítgetni, majd döngetni kezdték az ajtót. Minden pillanat, ameddig a gyenge szobaajtó ellenállott, csak növelte a rablók dühét.

Az elkeseredett csapkodások és döngetések alatt az ajtó betört és a rablók vérben forgó szemmel berohantak a szobába:

— *Mindenki meghal!*

Ordították és revolvereiket felemelve, vadul lövöldözni kezdtek. Három lövés hangzott el egymás után és csak véletlen csoda, hogy a lövések nem oltottak ki emberéletet.

Ha csak annyit mondunk, hogy

Richard Tauber,

a tüneményes hangú tenorista játsza a főszerepet

A nagy attrakció-

ban, bizonyágát adjuk a film világsikerének. Ez a kép a rendezőművészet legesodálatosabb alkotása, — ez a sajtókritikák egyöntetű megállapítása. A berlini Wintergarten műsorából az ötletek légiója, a parádés artistaprodukciónak krémje vonul végig ebben a szenzációs filmben, mely innaen kapta találó címét:

A nagy attrakció.

Premier.

SELECT.

Premier.

A környék lakossága rettegve várja a nyomozás eredményét

A rablók ezután a lakás kirablásához akartak fogni. A sorozatos lövésekre azonban a szomszédok is felriadtak, a helyszínre siettek és a csendőrséget is értesítették. Az ajtóban örködő bandita figyelmes lett a mozgolódásra, revolverével a levegőbe lőtt, jelezve társainak, hogy veszedelemben vannak. Erre a rablók mindent otthagya, kimenekültek a lakásból és társukhoz csatlakozva, percek alatt eltűntek az éjszaka leple alatt. A guzsbakötözött cselédleányt és az öreg Westfried Mór az elősiető szomszédok szabadították ki kötelekükből.

A kisenői csendőrség azonnal a vakmerő rablótámadás helyszínén termelt és megkezdte a nyomozást, amely azonban még nem sok eredménnyel járt. Természetesen azonnal felmerült annak a valószínűsége, hogy a rablók a buteni-i támadások tetteivel azonosak, a nyomozás során azonban a ház közelében autónyomokat nem találtak. Ennek ellenére lehetséges, hogy a rablók az automobil valamivel távolabb hátrahagyták, gyalog közelítették meg a házat és amikor kénytelenek voltak eltávozni, az autót használták fel menekülésükkor is. Megállapítást nyert, hogy a táma-

dás során csodálatos véletlen folytán a ház lakói közül senki sem sérült meg.

A vakmerőségében és izgalmaságában mozifilmre emlékeztető rablótámadás híre percek alatt elterjedt Kisjenőn és Erdőhegyen, határtalan izgatottságot kelteve a két község lakói között. A községek uccáin az emberek izgatottan tárgyalják az aradmegyei községekben legutóbb előfordult rablótámadások történetét és aggódva gondolnak a közelgő télre, amikor ezeknek a támadásoknak további megismétlődéseitől tartanak. A kisenői Körös-híd építkezése során sok idegen munkás és munkanélküli érkezett a községbe és egyesek összefüggést vélnek eközött a jelenség és az elmúlt éjszakai rablótámadás között. Ennek a feltevésnek azonban több oknál fogva kevés a valószínűsége és minden jel arra vall, hogy egy jól szervezett vakmerő rablóbandáról van szó, amely az aradmegyei községek körül ütötte fel tanyáját. A rablótámadás hatására jellemző, hogy több kisenői kereskedő fegyvertartást engedélyért fordult az illetékes hatóságokhoz, hogy megvédhesse életét és vagyonát az elvelemült és semmit nem kiméző banditákkal szemben.

Szombat este az Aradi Román Nők Egyesületének nagy Tombola-estéje a Városi kávéházban a munkanélküliek javára

Rácz Sándor dr. a szellemi szabadfoglalkozásuk tragédiájáról

Az aradi ügyvédek, közjegyzők, építészek és orvosok gyűlése — Előadás a nagy adók okozta válságról —

Határozati javaslat — Ami szerencsétlenség az országra

Az aradi szellemi szabadfoglalkozásuk megkezdtek a harcot a magas adók ellen

Ma este hat órakor gyűlésre jöttek össze a Dácia-kávéház különtermében Arad ügyvédei, orvosai, közjegyzői és építészei, hogy határozatot hozzanak azzal az akcióval kapcsolatban, amelyet az Országos Ügyvédszövetség indított meg, amelynek az a célja, hogy *kiharcolja a szellemi szabadfoglalkozásuk adójának leszállítását*. A gyűlésen az említett szakmák reprezentánsai szép számmal jelentek meg. Pap Tivadár dr., az aradi ügyvédi kamara dékánja nyitotta meg az értekezletet, aki ismertette az összejövetel célját.

A súlyos adók tönkreteszik az intellektueket

— A szabadfoglalkozásuk egyenes adójának kuicsa — mondotta Pap dr. — már oly magas, hogy a kormány már nem is gondol annak emelésére. Azonban ez az adó már most is olyan nagy, hogy tönkreteszik az intellektuális szabadfoglalkozásuk tekintélyes részét és azt hiszem, hogy nem tuzok, ha azt mondom, hogy *a jövőben sokan lesznek olyanok, akik inkább abbahagyják foglalkozásuk gyakorlását, csak hogy ne kelljen a hatalmas adókat fizetniük*.

Végül pedig arra kérte a megjelenteket, hogy hozzanak határozatot az adók-leszállításával kapcsolatban és kérjék, hogy az adókat hozzák a jövedelmekkel arányba. A kérdés ismertetésére Rácz Sándor dr.-t kérte fel, majd pedig a megjelentek elnöknek Pap Tivadár dr.-t, jegyzőnek Schütz Henrik dr.-t választották meg, míg a jegyzőkönyv hitelesítésére Pascutiu Sever dr. közjegyzőt és Moldovan János dr. főorvost kérték fel.

— Az egyenes adókról, valamint a globális adó bevezetéséről szóló törvényt — kezdte előadását Rácz Sándor dr. — 1923-ban szavazta meg a parlament. A fenti törvények megszavazása előtt, de főleg a háború előtt Romániában egészen más volt a helyzet, mint most. A költségvetés fedezésére szükséges összegeket akkor jórészt az indirekt adókból teremtették elő és az egyenes adókat figyelmen kívül hagyták. Az egyenes adót ebben az időben a polgár nem a jövedelme, hanem külső ismérvek alapján fizette és azt minden négy-öt évben állapították meg. 1923-ban a helyzet sokkal jobb volt, mint ma. Akkor még a konjunktúra korszakát éljük. *És ma még mindig ugyanazon adóalap, vagy talán még nagyobb után fizetjük a jövedelmi adót, mint akkor, holott a jövedelmünk csökkentek*. Az akkori adóalap nem felel meg a mai helyzetnek.

Az állandóan csökkenő jövedelmek

— Hozzájárult a belső helyzet súlyosságához — folytatta Rácz dr. — az agrárkrízis is, amely különösen benniünket, agrár-államot érintett közelről. *A kereseti lehetőségek csökkentek*, mert tudvalevő, hogyha a lakosság tekintélyes százalékának — a földművesnek — nincs pénze, akkor a többinek sincs. *A helyzet ma tehát az, hogy a régi adóalapok megmaradtak, de a jövedelmek csökkentek*. A felelős tényezők azzal érvelnek, hogy a külföldön is emelték az adókat és hogy ez az általános gazdasági krízis következtében vált szükségessé. Ha azonban reális összehasonlítást csinálunk Románia és a hozzá hasonló helyzetben lévő országok — Franciaország, Belgium, Olaszország — adópolitikája között,

meggyőződhetünk arról, hogy ez nem felel meg a valóságnak.

— Ezeket a szempontokat figyelembe véve, tehát örömmel kell üdvözlőnk az Ügyvéd Szövetség akcióját és csatlakoztunk mellé. Ammá is inkább, mert tudvalevő, hogy a kormány minden téren emelni igyekszik az adókat. Egyik legújabb javaslata a magán- és közszolgálatok adójának emelése, ami valóságos szerencsétlenség az országra nézve, mivel fogyasztóképeségétől fosztja meg az ország egyik tekintélyes számú társadalmi rétegét.

Ezután pedig Rácz Sándor dr. a következő határozati javaslatot olvasta fel, amelyet a jelenlévők egyhangúan elfogadtak:

— Az aradvárosi és aradmegyei orvosok, ügyvédek, közjegyzők, építészek és gyógyszerészek, akik 1931. november 18-án gyűlésre jöttek össze, a következőket határozták: 1. *Történjék intervenció a jelenleg érvényben lévő, az egyenes adókról szóló törvény azon paragrafusainak módosítása érdekében, amelyek a szabadfoglalkozású intellektuális adójáról szólnak és az adóalap megállapításánál az adózó intellektuális deklarációja véssék figyelembe*. 2. *Történjék intervenció annak érdekében, hogy a fenti kategóriák adókulcsa nem haladja meg a hat százalékot és hogy ugyanakkor szállítsák le a globális adó kulcsát is, amely tulzott*. 3. *Az adózás alá nem eső létező évi hatvan ezer lejben állapítsák meg és ez az összeg ne essen a globális adó alá*. 4. *A bruttó jövedelemből vonassék le a házbér, a személyzet fizetése, valamint egyéb különböző költségek*.

Az adóleszállítás követelése a parlament előtt

Végül pedig még megemlíti a határozati javaslatot, hogy a fenti foglalkozási ágaknak nagyon sok esetben azzal kell számolniuk, hogy nem tudják követeléseiket inkasszálni és nem egyszer humanitásból kell klienseiknek szolgáltatásokat tenniük. *Végül pedig az ügyvédszövetséget arra kéri, hogy ily irányban tegye meg a szükséges lépéseket*.

A gyűlést több hozzászólás után, Pap Tivadár dr. zárta be, aki megköszönte Rácz dr. előadását és kifejtette, hogy az értekezlet összehívására azért volt haladéktalanul szükség, mert az Ügyvéd Szövetség még a mostani parlamenti ülészakon, a költségvetés tárgyalása során, kíván intervenálni és hathatós akciókat folytatni a szabadfoglalkozású szellemi munkások adójának leszállítása érdekében.

Nagyarányu utjavítások Aradmegyében

Kilencszázezer lej értékű közmunkát hagyott jóvá a bucuresti-i központi árlejtési bizottság — Ionescu-Sisesti miniszter intervenciójának sikere Aradmegye érdekében

Ma érkezett meg Aradmegye technikai ügyosztályához a bucuresti-i központi árlejtési hivatal értesítése, amelyben közlik, hogy jóváhagyták az aradmegyei utak kijavítására hirdetett közmunkák és kövezési rendelkezésekre megtartott árlejtések eredményeit.

A központi árlejtési bizottság e határozatáról hivatalból értesítette a temesvári és a nagyvárad Casa Autonoma a Drumurilor igazgatóságait is. Ez ügyben ma megérkezett Nagyváradról Gábor Miklós utépítési mérnök, aki az aradmegyei munkálatok megkezdése ügyében tárgyalt a megye illetékes ügyosztá-

Az albán szabadsághősök jóbarátja volt Király Dezső alezredes

Porcia Lajos gróf emlékezése az elhunytól.

Városszerté általános részvét nyilvánítt meg radistyáni Király Dezső nyugalmazott honvédhuzár-alezredes halála iránt. Nagyon sokan ismerték és becsülték a finom humoru, mindig jókedélyű uriembert, aki sokat tudott mesélni háborus élményeiről. Az alezredes a világháború során sok mindent élt át és olyan megtiszteltetésekben jutott része, mint kevés embernek.

Megkértük Porcia Lajos grófot, az elhunyt alezredes legmeghittebb barátját, hogy mondjon el egy pár epizódot radistyáni Király Dezső életéből.

— Együtt katonáskodtam az elhunyttal — mondotta Porcia Lajos gróf. — 15 éven keresztül szolgáltam együtt vele, az Aradon állomásozó harmadik huszárezrednél és ennek során testi-lelki jóbarátok lettünk. A világháború azután szétszodort bennünket. Akkoriban Király Dezső már félig-meddig nyugállományban volt és eleinte határon szolgálatra osztották be. Nemsokára azután kikerült a galiciali frontra és résztvett a Volhíniában lefolyt legkeményebb ütközetekben. Egyik csatában megsebesült és ekkor Albániába küldték, ahol Durazzo város parancsnoka volt.

— Király Dezső Durazzóban is csakhamar megkedvelte magát. Érdekes, hogy akkoriban Krenner Miklós lapszerkesztő volt Király adutánsa. Az örök villongások és a vérbosszu országában akkoriban nagy volt az inség és így természetesen a megszálló katonaság ellátása is nagy nehézségekbe ütközött. Király alezredes sok könnyítést vívott ki ezen a téren és ezért az albán nép szegénve, gazdátja egyaránt megszerette. Az albán törzsfők, előkelőségek szívélves barátságban voltak az alezredessel. Így például Trenk Bib Doda, a miriditák híres vezére szintén baráti viszonyban volt vele és többször ebédre is meghívta. Ahmed Zogut szintén ismerte. Csakhogy akkor még nem volt albán király, hanem csak egyszerű osztrák-magyar hadseregbeli tiszt. Annyira otthonossá vált az albánok között, hogy Durazzo diszpolgárává is megválasztották.

— Jóhumoru, kedélyes ember volt radistyáni Király Dezső — fejezte be visszaemlékezéseit Porcia Lajos gróf — debreceni temperamentumu. Jóízű kiszólásai voltak. Az utóbbi években a családot egyébként sok csapás érte, tavaly nővére halt meg, egy hónappal ezelőtt pedig sógora, Török Géza földbirtokos hunyt el.

Nagy veszteség Király Dezső halála a Maros evezősegyületnek is, amelynek egyik legbuzgóbb tagja volt. Mindennap eljárt a klubházba, ugyszólván el sem lehetett nélküle a klubházat képzelni, annyira hozzánőtt az esze-sülethez. Hogy mennyire szerették Király Dezsőt a hadseregben, arra jellemző, hogy ravalánál ma a legelső látogató egy egykori katonája volt.

lyával. Gábor főmérnök ma délelőtt ugyan csak felkereste az Arad-Brádi Ipari Rt. igazgatóját, a m b r u s vezérigazgatót is, akivel a megrendelt kőszállítmányok leszállításának módjait beszélt meg.

Értesüléseink szerint a nagyarányu aradmegyei utépítési munkák jóváhagyásában része van Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszternek is, aki a közelmúlt napokban személyesen is meggyőződött az aradmegyei utak gyatra állapotáról. A miniszteri látogatásnak tulajdonítható tehát, hogy tavaszra már járhatóbb utak lesznek Aradmegye területén.

Nincs löbbé vasuti szerencsétlenség

egy magyar feltaláló szerint, aki élete kockáztatásával próbálja ki találmányát.

Budapestről jelentik: Faludi Kálmán autószerelő készüléket talált fel, amellyel állítólag minden vasuti szerencsétlenséget el lehet hártani. A találmány lényege egy kisebb kocsi, amely a vonat előtt halad és amely olyan speciális kerekekkel van felszerelve, hogy ha a vágány hiányzik, automaticusan lefékez a vonatot. Faludi hajlandó találmányát saját életének kockáztatásával is kipróbálni.

**Ennek az egyedülálló TEA-márkának**

már a megpillantása is, valamint a finom illata, amely a teásészéből kipárolog, jóérzést okoz, továbbá jövődó évezetek reményében kellemes érzést kelt.

A körültekintő háziasszony gondoskodik a test és szellem felfrissüléséről, akinek az asztalán naponta ott van a

HORNIMAN'S TEA**Megmentik az éhező gyermekeket****— határozták el ma Arad jótékony hölgyei**

Értekezlet Vásárhelyi Jankánál — A jótékony egyesületek vezetői magukóvá tették az Aradi Közlöny tervét — Érdekes javaslatok az értekezleten — Jelentkezzenek, akik a nyomorgó gyermekek megmentéséhez hozzá akarnak járulni — Az akcióba az aradmegyei községeket is be kell vonni

Akik a mentőakcióban részt akarnak venni, jelentkezzenek Vásárhelyi Jankánál, vagy az Aradi Közlönnél

Nagy érdeklődést keltett Arad társadalmi körökben az Aradi Közlöny újabb akciója, melyet a nyomor és éhezétség egyre növekvő árnyékával folytatott gigászi küzdelem szolgálatában felvetett. A munkanélküliek éhező gyermekeinek megmentésére olyan tervet vetettünk fel, amely sok száz éhes gyermeknek juttat majd minden nap meleg ételt és egy darab kenyeret. Minden háznál marad egy kis leves, főzelék, egy darabka hús és egy szelet kenyér egy-egy éhező gyermek számára s az akció célja az, hogy ezt a maradékot megkaphassák azok a gyermekek, akik erre nyomorukban rászorulnak.

Az akció megindítását a legjobb kezekbe fektettük le, levelet intéztünk Vásárhelyi Jankához, aki szerda délután fél 6 órára értekezletre hívta össze az összes aradi jótékony

toloncolták ki őket, egy tanító felesége volt a szerencsétlen.

Egymás után kerültek elő ehhez hasonló esetek, apró, szürke történetek, amelyek a maguk megrendítő árnyékával kiáltó szózatként hatnak. Ezután felvetődött az a terv, hogy mindenekelőtt az összes elemi iskolák figyelmét kell felhívni, hogy Vatián Anna példájára, aki az Erzsébet-uccai iskolában már évek óta gyermekeknek főzet a növendékekkel, létesítsenek ilyen intézményt, amely a gyermekek nevelésére is rendkívül hasznos. Azonkívül elhatározták, hogy felhívást intéznek a megyei prefektúra, valamint az Aradi Közlöny útján a megye községeihez, hogy az ott működő jótékony intézmények a maguk körében hasonló akciót vezessenek be az éhező gyermekek táplálására. Annhalzer Ignácné, a Wizo elnöknője felvetette azt az eszmét, hogy minden iskola közelében létesítsenek egy gyermek-konyhát, ahol naponta ebédet osszanak ki. Azonban ez a mai viszonyok között nagyon nehezen volna keresztülvihető, mivel anyagi áldozatokat kíván, erre pedig a közönség nem képes.

Akiknek megmozdult a szívé

Steinitzer Zseni ezután felhívta az értekezlet tagjainak figyelmét arra, hogy legjobban úgy lehet felkutatni azokat a gyermekeket, akik leginkább rászorulnak az elhelyezésre, hogy

Éjféli szerelem

meleg ebédet kapjanak, ha az iskolákban a hitoktatók segítségét kérik ki, akik mindig legjobban tudják a gyermekek családi, megélhetési körülményeit.

Ezután elmondott Steinitzer Zseni egy példás esetet, amelyet gyermekmentési akciónk első sikerének könyvelhetünk el:

— Bejött ma délelőtt egy asszony, aki nagyon szerényen és csendesen járult elém. Azt gondoltam, szobalány vagy szakácsnéra van szüksége. Napközi Otthonunk ugyanis ingyenes cselédszerzéssel is foglalkozik. Mikor megkérdeztük, hogy mit óhajt, nagyon halkán válaszolt.

Érdekes példák

— Négy gyermekre van szükségem! — Csodálkozva néztem rá, nem értettem. Ekkor ő felvilágosított, hogy négy gyermeknek akar naponta ebédet adni, ezért jött hozzánk... S még azt is hozzáfűzte, hogy testvéreket szeretne megvendégszolgálni... Hát igen, vannak még ilyen nemeslelkű emberek. A nevét nem mond-

ta meg, de négy testvérnek a címét elvitte magával.

Dr. Borsos Béláné erre bejelentette a Polgári Jótékony Nőegylet nevében, hogy a nőegylet otthonában mindennap 4-5 gyermeknek főzet ebédet, azonkívül az akciót esetleg pénzzel is segítené az egyesület.

Végül Vásárhelyi Janka kihirdette az értekezlet határozatát. Az egyes jótékony egyesületek elnöknői elhatározták, hogy a lehető legrövidebb időn belül összehívják választmányi ülésüket, melyen a választmányi tagokhoz intéznek felhívást, hogy minél szélesebb körökben propagálják a gyermekmentési akciót. A választmányi tagok bejelentik elnöknőiknek, hogy mikor és hány gyermek ebédeltetését vállalják magukra vagy ismerőseik ilyen szándékát tolmácsolják. Természetesen a hét meghatározott napján vagy napjain is lehet hozzájárulni az akcióhoz. E célból minden egyesület körlevelet is intéz tagjaihoz az akció biztos sikere érdekében. Felkéri a sajtót, hogy támogassák az akciót és fogadjanak el bejelentéseket.

A templomokban szószékről hívják fel a hívők figyelmét az akcióra

Az akció lebonyolításának szálai Vásárhelyi Janka kezében futnak össze, ahol az egyesületek elnöknői is bejelentik azoknak a neveit, akik csatlakoznak akciónkhoz. E helyen hívjuk fel a közönség figyelmét, hogy akik csatlakozni akarnak gyermekmentési expedíciókhoz, vagy az Aradi Közlönnél, vagy Vásárhelyi Jankánál (Ferdinánd-ucca 7. szám) jelentsek be nevüket, lakásukat és azt, hogy milyen napokon és hány gyermeket hajlandók elvállalni. Az értekezlet elhatározta továbbá, hogy felkéri az egyes hitfelekezetek főpapjait, hogy a szószékről is hívják fel a hívők figyelmét erre a nemes akcióra. Ezzel kapcsolatban a bejelentéseket is az egyes plébániákon lehet leadni.

Az értekezlet este hét órakor ért véget. Az aradi jótékony egyesületek elnöknői lelkes ambícióval karolták fel az ügyet és valamennyien biznak abban, hogy a siker nem fog elmaradni. Rövid időn belül több száz éhező gyermeknek jut minden nap meleg étel és friss kenyér... Tudjuk, hogy a társadalom szíve megmozdul és felébred mindenkiben a segíteni akarás az utolsó órában...

Daniela Parola**H. Ad. v. Schlettow****Pierre Battscheff****Az aradi mozik mai műsora**

5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: Premier. **AZ OCEÁN VIRÁGA;** Exotikus zenésdráma. Főszerepben: Lupe Velez.

SELECT MOZGÓ: Premier. Richard Tauber-nek, az amerikai hangversenyköruttra indult világhírű tenoristának utolsó filmje: **A NAGY ATTRAKCIÓ.** Artista-dráma.

ELITE MOZGÓ: **EMBER A BAKON.** Vigjáték. A főszerepben: Syd Chaplin.

GRADISTE MOZGÓ: **JOBBRÓL A NEGYEDIK.** Vigjáték, A főszerepben: Ossy Oswalda.

A CENTRAL-mozgó legközelebbi slágere

egyesületek vezetőit, hogy megbeszélje velük az akció gyors lebonyolításának lehetőségét. Az értekezleten megjelentek: Annhalzer Ignácné, dr. Bogdan Virgilmé, dr. Borsos Béláné, Kintzig Gézáné, Krémer Józsefné, Steinitzer Zseni és özvegy Wittauschek Laosné az aradi jótékony egyesületek képviselőit, valamint Pülsi Géza, az Aradi Közlöny szerkesztője, akit, mint az akció tervének felvetőjét, szintén meghívott Vásárhelyi Janka az értekezletre.

Vásárhelyi Janka betegágya körül ültek össze az értekezlet résztvevői és Vásárhelyi Janka, akinek nemes szíve minden szépért és szociális ügyért lelkesül, teljes szívvvel és lélekkel tette magáévá az akció megvalósítását.

Mindent meg kell tenni, amit emberileg lehet

A megjelent egyesületi elnöknők és vezető személyiségek nagy tetszéssel fogadták az előadott tervet és azonnal hozzáfogtak a keresztülviteli kérdés megbeszéléséhez. Vásárhelyi Janka kifejtette, hogy **mindent meg kell tenni, amit csak emberileg lehet, hogy a nyomorúságot enyhítsék.** Hogy milyen aktuális és nélkülözhetetlen a gyermekmentési akció, azt megrendítő példákkal dokumentálták a megjelent hölgyek. Krémer Józsefné könnyes szemekkel mesélte el, hogy naponta 3-4 gyermek kopogtat nála.

Bogdan Virgilmé elmondja, hogy egy asszony jött hozzá, kézen vezette két gyermekét. Alig állott a lábán, rongyosak, sápadtak és gyengék voltak az éhségtől. Csehországból

H I R E K

Szent Erzsébet és Erzsébet királyné.

November 19-ike nemcsak névnapot jelent majdnem minden második családban, de a nap tári Erzsébet napja glóriázott főkre tereli kegyeletos visszaemlékezésünket.

E név minden nemzetnél használatos, hisz a Szentírás is említést tesz egy szent Erzsébetről, Zachariás pap feleségéről, ki idős korában szülte Jézus előhírnökét, keresztelő Szt. Jánost s kit Szűz Mária anyának érezvén magát, hosszu uton felkeresett, hogy vele az örömhírt közölje.

De e napnak tulajdonképeni hősnője egy magyar szent, Arpád-házi Erzsébet hercegnő, II. Endre király leánya. Alázatos szive, jótékonyága a szegények szeretett pártfogójává tette. Sokat kellett szenvednie s később menekülnie is anyósának üldözéseitől, ki göggyében Erzsébet leereszkedő jótékonyágát rangon alulinak tartotta. A legenda szerint ily alkalommal változtak a szegényeknek kiosztásra szánt kenyerek virágokká Erzsébet kötőjében.

Erzsébet királyné sokban osztályrészese volt szent Erzsébettel. Mindkettő fejedelmi hölgy s mégis szenvedő marit. Erzsébet királyné szintén anyósának, Zsófia hercegnőnek meg nem értő merevségétől szenvedett sokat, de nemos szivét a kiegyezéskor s azután is gyakran sikerrel vetette latba felséges férjénél, Ferencz Józsefnél. S e nemes szivet egy gaz orgyilkos töré szúrta át a végzetes 1898. szeptember 10-én.

Mi magyarok mindkét Erzsébetünkre szent tisztelettel tekinthetünk vissza az idők perspekтивájából s míg az angolok Erzsébetje, Stuart Mária gyilkosa, vagy a kicsapongó orosz Erzsébet című nem hoztak szeretetet nevökre, addig mi magyarok mindig büszkék lehetünk Erzsébet nagyasszonyainkra, kiknek névnapja szivünkben örökké szent ünnepnap marad.

Páris Lajos.

— **IDŐPROGNÓZIS.** Lényegtelen hőváltozás, a csapadék szűnése, de továbbra is borult idő várható.

— **Csehország költségvetése.** Prágából jelentik: A képviselőház költségvetési bizottsága négy heti tárgyalás után ma elfogadta az 1932 évi költségvetési előirányzatot, amely a bevételeket kerekén 9,323 millióban, a kiadásokat 9,318 millió csehkoronában állapítja meg. Az indítványozott módosításokat a képviselőház mind elutasította.

— **Hamis ezer lejeset találtak Aradon.** Tegnap egy a CFR igazgatóságától a Banca Nationalához befizetett 100 ezer lejes pénzköteg között egy hamis ezerlejeset találtak. A hamis bankjegy eléggé ügyes hamisítvány, de világos színezéséről felismerhető. Az utóbbi időben egyébként már több ízben bukkantak fel hamis ezer lejesek, amelyeknek gyártóit még nem sikerült kézrekeríteni. A hamis bankjegy ügyében a rendőrség bevezettes a nyomozást.

— **A csődbíróság visszautasította Eisele József kényszerjegyzési kérelmét.** Az aradi törvényszék csődbíróságához Eisele József ismert aradi hentesárugyár-tulajdonos kényszerjegyzés iránti kérelmet nyújtott be. A kérelemmel ma foglalkozott a csődbíróság, amely visszautasította azt azzal az indokolással, hogy a kérelemhez a cég a törvényben meghatározott határidőn belül nem csatolta be a szükséges iratokat.

— **Elzárásra ítélt dohánycsempészek.** Ma előállították az aradi ügyészségre Tili Erzsébet, Miller Mihály és Schmidt János kissentmiklósi lakosokat, akik dohányt kínáltak eladásra. A monopólium detektívjei megmozgásuk alkalmával mind egyikenél 4—4 kilogramm dohányt találtak s ezért a három dohánycsempészre egyenként 8000 lej pénzbírságot róttak ki. Mivel a büntefést kifizetni nem tudták, a bírságot az ügyészség elzárásra változtatta. Érdekes, hogy az ügyészségi fogházban a mai letartóztatottakkal együtt huszonötre emelkedett az elzárásra ítélt dohánycsempészek száma.

„A kormány mondja ki a fizetéseképtelenséget” javasolta Gaál Gaston a magyar parlamentben

Izgalmas ülés a magyar képviselőházban — Külföldi adósságok fizetése mezőgazdasági termékekkel — Interpelláció az öngyilkos diák ügyében — Támadás Mussolini ellen —

Budapestről jelentik: A parlament mai ülésén napirend előtt Nemesny Mihály egységspárti képviselő az egységes-párt nevében tiltakozott az ellen, mintha a párt ellenezné a munkanélküli segélyt.

Gaál Gaszton Károlyi expozéjával kapcsolatosan azt fejtegette, hogy meg kell különböztetni a világválságot a belső válságtól. A kormány ajánlja föl a külföldnek az adósságok mezőgazdasági cikkekből való kifizetését és ha a külföld ezt nem fogadná el, mondja ki a fizetéseképtelenséget és kezdje meg az ilyirányú tárgyalásokat.

Buchinger Manó szociáldemokrata **Pallavicini** multkori beszédével kapcsolatosan kijelenti, hogy egy dunai szovjet ép oly utópia, mint egy dunai Habsburg-monarchia, amely tudvalevőleg casus belli. Támadja az olasz-magyar szerződést és **Mussolinit**, míg a Ház ezzel szemben Mussolinit élienzi. **Buchinger** ki-

jelenti, hogy ha Magyarországon demokrácia lesz, Franciaországnak nem lesz szüksége ellenőrző vazallusokat tartani. **Lányi Márton** ezzel szemben azt fejtegeti, hogy előbb a környező államokban kell lefegyverkezni, mint hogy haderejük sokkalta nagyobb, mint Magyarorszáé. **Kállay Tibor** volt pénzügyminiszter szerint Magyarország csak aktív mérleggel boldogulhat. A külföldi kifizetések nem lehetnek több 120 milliónál.

Gál Jenő az öngyilkos **Gosztovyi Andor** diák ügyében szigorú vizsgálatot kér. Tudomása szerint a szóbanforgó iskola főigazgatója a kommun alatt tanügyi népbiztos volt. **Ernszt** miniszter válaszáat tudomásul veszi. Több szociáldemokrata felszólalás a belügyminiszter személyét támadja és a gyülekezési jog visszaállítását követeli. **Keresztes** belügyminiszter szerint a mai helyzetben ez nem lehetséges. Az ülés ezzel véget ért.

Meggyilkoltak két csendőrt

A gyilkosok az áldozatok személyazonosságát okmányjaival eltitálták.

Kisenevből jelentik: Tegnap reggel Hotin közelében elterülő erdőben két borzalmasan megcsonkított hullát találtak. A vizsgálat megállapította, hogy a holttestek két kisenevi csendőr személyével azonosak. Kiderült, hogy a két csendőr négy rabot szállított Hotinba esküdtbírói tárgyalásra. A loy az erdő közelébe értek, a rabok rárontottak a csendőrökre, leszerelték őket és agyonlőtték. Azután utlegelések és megcsonkítások után behurcolták az erdőbe. Mindkét csendőr azonnal meghalt. Mivel a megszökött rabok a csendőrök iratait elvitték, s az áldozatok arca teljesen össze volt törve, személyazonosságukat alig sikerült megállapítani. Vizsgálat folyik, a megszökött gyilkosokat ezideig nem sikerült elfogni.

— **Korcsmává nyilvánított aradi vendéglők.** A munkaügyi felügyelőség előterjesztése alapján az aradi rendőrség 18 vendéglőt korcsmává nyilvánított. Ezek a helyiségek mártól kezdve csak esti 10 óráig, vasárnap pedig déli 12-től este 9 óráig tarthatnak nyitva. A szóbanforgó vendéglők: **Leitmann Sándorné** (Zöld kakas), özv. **Szűcs Bálintné** (Három csillag), özv. **Carabas Demeterné**, **Berger Salamon**, **Rosenfeld Vilmos**, **Weisz Jakab**, **Vadnai László**, **Demian Sava**, **Schwartz Andor**, **Ungur Flora**, **Pakó Mária**, **Ortan János**, **Ordul Mino** ritilor és még többen.

Női és leányka-felöltők és bundák

mélyen leszállított árban kaphatók:
PLESZ Központi Női felöltő áruházában, ARAD.
a színház hátsó bejáratával szemben.

— **Elfogott tolvaj.** **Nikulics Ferencné**, **Strada Grigore Alexandrescu** (Bercsényi Miklós) uccal lakos a napokban feljelentést tett a rendőrséget ismeretlen tettes ellen, aki 3000 lejt ellopott üzlétől. A rendőri nyomozást **Zelencuta** detektív folytatta le, aki többnapos vizsgálat után a tolvajt elfogta: **Costea Tódor** sáitényi lakos személyében, aki **Nikulicsné** üzletében segédkezett. **Costeanál** a pénzt már nem találták meg. Mint kiderült, a pénz egy részét elmulattia, a másik részét pedig egy korcsmában ellopták tőle. A vizsgálat az ügyben folyik.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien,** az őszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivóosztály **dr. Singer Richard** egyet. m. tanár vezetése alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

BUTORKÖZPONT

MŰBUTORIPAROSOK
BIZOMÁNYI LERAKATA,

ARAD, BUL. REG. MARIA 22.

— **Vasúti katasztrófa Egerben.** Egerből jelentik: Súlyos karambol történt ma az egeri pályaudvaron. A délutáni órákban egy nehéz gyorsvonati mozdony belefutott az éppen indulásra kész Eger—karlsbadi személyvonatba, amely tele volt utasokkal. Az összeütközéstől a személyvonat két utolsó kocsija kisiklott, a harmadik pedig megsérült. A vonat utasai közül 16 könnyebben, míg 4 súlyosan megsebesült. A súlyos sebesültek közt egy asszony is van.

— **Gyalog kísérik Temesvárra az Aradon elfogott betörőt.** Az Aradi Közlöny részletesen beszámolt arról, hogy az aradi rendőrségnek sikerült kézrekeríteni **Feldmann József** évek óta körözés alatt álló, temesvári illetőségű betörőt. **Feldmann** ma erős csendőri fedezettel átszállították Temesvárra, még pedig gyalogosan. Az átszállítás olyképpen történik, hogy a betörőt csendőrörsről-csendőrörsre kísérik és ennek folytán az Arad—Temesvár közötti úton pár nap alatt teszi meg.

Legjobban és legolcsóbban
PAPLANOK
RUTTKAY & BOTYE
cégnél készülnek.

— **Öngyilkos lett — mert megfojtotta mostohaanyját.** Budapestről jelentik: A baranyamegyei Hidas községben **Gloh Péter**, 34 éves földműves felakasztotta magát. Tettét lelkiismeretfurdalásában követte el, mert — mint hátrahagyott levelében bevallja — egy héttel ezelőtt megfojtotta 64 éves mostohaanyját. A csendőrök felásták **Gloh** pincéjét és ott csakugyan meg is találták a meggyilkolt öregasszony hulláját.

— **Letartóztatott aradi könyvtolvajok.** Ma délelőtt a **Karolina-ucca** sarkán posztoló rendőr két gyanús külsejű emberre lett figyelmes, akik egy zsákot vittek. Mivel a felszólításra nem igazolták magukat, felkísérte őket a rendőrségre, ahol kibontották a zsákot, amelyből különböző könyvek, közöttük 15 kötet lexikon került elő. A két előállított ember elmondotta, hogy foglalkozásra nézve kőművesek, akik a könyveket egy, maros-uccai lakásból munka közben lopták el. Megindították ellenük az eljárást.

Az aradi tanítók szeptember óta nem kaptak fizetést

A fizetéseket letiltó rendelkezések feloldása csak a fizetésrendezés utánra várható.

A pénzügyminisztérium — mint jelentették — még október hó végén távirati rendelkezéssel letiltott minden kifizetést az adóhivatalok által beszabott összegekből. A rendelet szerint a pénzügyigazgatóság a befolyt összegeket köteles teljes egészében beszolgáltatni a Banca Nationala aradi fiókjához. A kifizetések letiltása következtében természetesen szüneteltek a nyugdíjak és tisztviselő-jizetések folyósítása is. Így a tanítók már szeptember óta, a tisztviselők pedig október óta várják a fizetéseket, nem is említve a nyugdíjasokat, akik szintén hónapok óta várnak illetményeikre. A késedelem okára vonatkozólag beszámoltunk, hogy az államkincstárnak a Banca Nationalánál fennálló kölcsöntörlesztésre kellett a befolyt adóösszegeket felhalmoznia. A tisztviselői és nyugdíjasok kifizetésére vonatkozólag pedig most kapott információink szerint, valószínűleg csak akkor kerül sor, ha a tervezett új fizetés és nyugdíjredukciók, illetve áldozati adókra vonatkozó törvényjavaslatot már a parlament is megszavazta.

— **Aradváros egészségügyi segélyakciója.** Aradváros egészségügyi igazgatósága — mint ismeretes — anyagi segélyekben részesíti az arra rászoruló beteg munkanélkülieket. A városnak erre a célra van egy bizonyos alapja, melyet a városi főorvosi hivatal kezel. Cucu Vasile dr. városi főorvos most készítette el az eddig folyósított anyagi segélyek listáját, amelynek értelmében — jórészt gyógyszerben — a város egészségügyi hivatala 80 embert részesített segélyben, négyezer lej értékben.

— **40.000 lej segélyt kap az új aradi állami laboratórium.** Részletesen ismertette az Aradi Közlöny Arad új egészségügyi intézményének, az állami orvosi laboratóriumnak ügyét, amelyet a város vezetősége az Elit-mozi épületének szabad részében helyeztet el. Az épületben azonban bizonyos átalakítási munkákat kell keresztülvinni, a melyek halaszthatatlanok az új egészségügyi intézmény megkezdése szempontjából. Dr. Nica főorvos-szerológus az új intézmény kinevezett vezetője lépéseket tett annak érdekében, hogy a körülbelül 40.000 lej kivevő beruházási költségeket előteremtse. Aradmegye vezetősége a főorvos kérésére 25.000 lej szavazott meg a bakteriológiai intézmény céljaira, míg Aradváros vezetősége minden valószínűség szerint 15.000 lejjel fog a költségekhez hozzájárulni. Az ügy jelenleg a város főorvosi hivatalának vezetősége előtt fekszik és a Bucarestben tartózkodó interimár-bizottsági elnök hazaérkezése után fogja érdemben tárgyalni Aradváros vezetősége.

— **Idegesség, fejfájás, álmatlanság, szédülés, hágyadtság, levertség, félelemérzések** esetinél a természetes „Ferenc József” keserűvíz kitűnő háziszser, amely az emésztőszervekből eredő zavarok nagy részét megszünteti s visszaadja a testnek és szellemnek régi munkaképességét. — Orvosi szaktekintélyek megfigyelték, hogy a Ferenc József víz öreg embereknek is megbízhatóan és minden fájdalom nélkül hat. — A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogeriákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Hivatalos hatalommal való visszaélés miatt feljelentettek egy csendőrt.** Az aradi ügyészség Micoroiu Ioan, 20 éves szekudvari lakos feljelentést tett Ciofia Constantin csendőrvezető ellen hivatalos hatalommal való visszaélés miatt. A feljelentés adatai szerint szeptember 6-án mulatságot rendeztek Szekudvaron, amelyen a csendőr is megjelent. Ugyanannak a leányának udvarolt, aki nek Micoroiu is és ezért a csendőr másnap beidézte az őrsre, ahol kegyetlenül összeverte vezetőtársát, Micoroiu közel két hétig feküdt a kapott verés következtében és utána megtette feljelentését a csendőr ellen. Az aradi ügyészség ma kezdte meg a kihallgatásokat a feljelentéssel kapcsolatban.

Megjelent Aradon a „fekete” sör

Egy sörgyár gyanus ajánlata egy aradi sörraktárnak — A magas adó miatt kezdik gyártani az adózatlan sört — Feljelentés az aradi ügyészségen

Rendkívül érdekes feljelentés érkezett ma az aradi ügyészségre, valamint a pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztályához. Egy ismert aradi sörraktáros jelentése szerint a napokban megjelent irodájában egy általánosan ismert regáti sörgyár képviselője, aki ajánlatot tett arra vonatkozólag, hogy az itteni piaci árnál jóval olcsóbban szállítanak sört a lerakat részére. A sörgyár képviselője hangsúlyozta, hogy a szállítmány rendes fogyasztási bárcával van ellátva, így tehát az aradi sörraktárnak semmi kellemetlensége az ügyben nem lehet. A feltűnően olcsó árra vonatkozólag pedig azt a felvilágosítást kapta, hogy az a munkabérek különbsége folytán lehetséges. Az aradi sör-

raktáros a kecségető ajánlatot elutasította s egyben telefonon érdeklődött Temesváron, ahol azt a meglepő felvilágosítást kapta, hogy a regáti sörgyár által forgalomba hozott sör ugynevezett „fekete” sör. Valószínű, hogy a szállítási bárca hamisított, mint az szokás volt az erdélyi szállítmányoknál s ezzel magyarázható meg, hogy az itteni piaci áraknál alacsonyabban tudnak kínálatot tenni. Remélve abban, hogy a sörraktárosok kapnak az olcsó árrakról, a „fekete” sör megjelenésének magyarázata abban keresendő, hogy a sör adója ezer hektoliter után közel félmillió lej, ami valószínűleg arra ösztönöztet egy regáti sörgyárat, hogy a fekete-szesz mintájára megteremtse a „fekete” sört is Romániában.

Elfogták a világ legzseniálisabb szélhámosát

Kitüntetések osztogatott a belga király nevében — amelyeket kénytelen volt elismerni a király

Bécsből jelentik: A gráci rendőrség elfogott egy Shelking nevű szélhámost, aki az egész világot bejárta és nagyméretű csalásokat és szélhámosságokat követett el jórészt nagy emberek nevével vagy azok kárára.

Shelking előadta, hogy 1919-ben Koblenzben mint belga királyi herceg jelent meg és mint ilyen kitüntetést nyújtott át az angol megszálló csapatok parancsnokának, Allen tábornoknak. Később azután a tábornokot és a

tiszteket megszarolta olyképpen, hogy felfedte előttük kiletét. Az eset utóbb kitudódott és hogy botrány ne legyen belőle, a belga király kénytelen volt a kitüntetést valóban megadni.

Egy más alkalommal Londonban a Buckingham-palotában szállt meg, mint a király vendége, szintén belga hercegi minőségben. Valójában csakugyan nagyon hasonlított egy belga hercegre. Ekkor London polgármestere tisztelegő látogatást tett nála és a család csak később tudódott ki.

A gyorsforgó

— No de miért horgol olyan rejtőző gyorsan. Bözsike?

— Mert a pullovert el akarom készíteni, még mielőtt a pamut elfogy.

— Hogyan került lpi a tőrűt az arcodra?

— Amikor ma este a főnököm jó éjt kívánt, véletlenül a tüle mögött felejtette a tollszarát.

— **Tűzvész Hátszegen.** Hátszegről jelentik: Nagy tűz pusztított az elmúlt éjjel Hátszegen. A késő éjjeli órákban kigyulladt az Abraham-féle ecetgyár, amely teljesen leégett. A kivonult tűzoltóság munkája hiábavalónak bizonyult, mert az ecetgyárban felhalmozott nagymennyiségű nyersanyag oly erősen táplálta a tüzet, hogy azt lehetetlen volt eloltani. A kár meghaladja az egymillió 200 ezer lejt.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsönös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye.** Kapcsolatban a november 12-én kiadott közleményünkkel, értesítjük egyesületünk tagjait, hogy az 1932 évre kiosztandó szabadutazási és 75 százalékos kedvezményes utazásra jogosító jegyfüzetek szükségletének bejelentési határideje meghosszabbítást nyert. Ennélfogva kérjük mindazon tagjainkat, akik szükségletüket még nem jelentették be, sürgősen hozzák be arcképes igazolványukat egyesületünk hivatalos helyiségébe (Piata Avram Iancu No. 18., I. emelet) előjegyzés céljából, mely alkalommal tagsági könyvüket is magukkal hozni sziveskedjenek, hogy a szabadutazásra, valamint a kedvezményes utazásra jogosító jegyfüzeteket úgy a saját, valamint családtagjaik részére idejében megkaphassák. — Egyben felhívjuk Gömör Norbert, özv. Dénes Péterné, özv. Wittmer Györgyné, özv. Bálint Károlyné, özv. Henni Ferencné, özv. Szabó Gusztávné, özv. Baranyi Imréné volt Acsev.-kegydíjasokat, hogy f. hó 20-án, azaz pénteken délelőtt 11 órakor feltétlenül jelenjenek meg egyesületünk hivatalos helyiségében. Elnökség.

— **Talált vadászkutya.** Az elmúlt hét szombaton Bradean József aradi lakos egy fehér-sárga pettyes vadászkutyát talált. Tulajdonosaátveheti a rendőrségen.

— **Katonai jelentkezés.** Az első rendőrkerület vezetője felhívja az alábbiakat, hogy katonai frataik átvételre végteljesen jelentkezzenek ezen kerületnél: központi rendőrség, főkaputól balra a folyosón 53. sz. ajtó. Targuita Alexandru, Scoblesin Mihály, Kotila Ferenc, Nádaszi János, Nicolescu Ioan, Czettel Lajos, Nemcs Károly, Jéger Vilhelm, Köhler Károly Vilhelm, Fischer Sándor, Rádut Sandu, Fodor János, Kovács Béla, Rotter Alfréd János, Heiberger Mihály, Schartz Lajos, Ruger József, Kremer János, Korder Béla, Szilvási Eugen, Gál József, Hoványi Ákos, Láng József, Péter Mihály, Pentz Sándor, Baraczká Pál, Szűcs János, Podolog András, Baráth Dezső, Pantea József, Secu Árpád, Molnár Árpád, Bután Árpád, Radu Gheorghe, Martinesek Árpád, Adoc Axentia, Boariu Miron, Nagy Emánuel, Tóth Károly, Stangaser Eftimie, Hecman Márton, Horváth Sándor, Szabó István, Szabó Matei, Szabó Gyula, Valeriu Francantiu, Janovics György, Sebestean Béla, Kálmán Ferenc, Zeibacher András, Sebestean István, Peldman József, Molnár Ede, Berger Emánuel, Leitmann István, Garger József, Bogdan Lajos, Domisz György, Hirsch Eugen, Kolasz István, Pálfi Károly, Torda János, Gyüre Sándor, Ardolean Pavel, Mauier József, Márkus Károly, Hász Zoltán, Hatorcic József, Grose István, Lendo Gyula, Czunka Péter, Roter Aurel, Neamtu Ioan, Lakatos János, Kovács Grigorie, Schwartz Somó Maxim, Vigi András, Komlós Pál, Martinesek Danila, Popa Pavel, Dehelean Gheorghe, Horváth Lajos, Mihaleczky Sándor, Csösi Ferenc, Márton Gyula, Razki József, Moritz Ferenc, Boros Béla, Pollák Eugen, Áiser Edmünd, Roszand János, Josa István, Tuka Béla, Dádina Demeter, Prikz Antal, Berta Ferenc, Kósa István, Almos Eugen, Altmayer József, Marián György, Krausz János, Noyrádi Pál, Klein Eugen, Geller Ödön, Mosolt Cozima, Stern József, Weisz Jakab, Georgescu Ioan, Brad István, Szabó János, Lakatos Trandafir, Buntesan Dimitrie, Szénási János, Krausean Eftimie, Ardolean Teodor, Avramutu Ilie, Faur Gyula, Vácrutu Ioan, Saia Antal, Horváth Péter, Papp Adalbert, Nemeth János, Hatz Ferenc, Nagy Béla, Steiner Dezső, Gava Szeismund, Kovács Antal, Kemény János, Ernest Károly, Bodrogi István, Eisenhein János, Balogh István, Lengyel István, Kiss Sándor, Iovi Savu, Lugoiu Ioan, Budás Péter, Grünblatt Dávid, Richter Lajos, Probst András, Szilágyi Eugen, Bartolomeu Zoltán, Abramovici Maximilian Dávid, Haskovics Károly, Papp Ilie, Zvonariu Ioan, Zudai György, Sándor Antal, Fűzesi Dezső, Jelinek Adolf, Bogyó József, Kálmán László, Szabó Lajos, Henkelsz György, Buiák Mihály, Forkas Adalbert, Buzási István, Kudelas Emil, Kevelesan István, Bogdan Traian, Retmacher Adalbert, Lakatos Miklós, Busch Illés, Vadovici Mihály, Beratz Miklós, Köteles Gyula, Adler Alfréd, Marcu István, Lengyel Imre, Iritz Sándor, Terma Lajos, Tasca Emil, Hász Gyula, Soles Zsigmond.

— **A Der Deutsche Rundfunk legújabb száma** ismét színes, változatos tartalommal jelent meg. A világszerte elterjedt kitűnő rádióúság érdekesítő, képekkel illusztrált cikkekben számol be a legfrissebb eseményekről, ezenkívül pedig teljes heti nemzetközi rádióműsort ad.

Szent Erzsébet centennáris ünnepségei Aradon

Ünnepségek a minorita-templomban. — A további program.

Szerdán este 6 óraker ünnepélyes keretek között kezdődött meg árpádházi Szent Erzsébet centennáriummának emléknapja Aradon. Árpádházi Szt. Erzsébetben az erdélyi minorita rendtartomány patronáját tiszteli, valamint az aradi Mária-kongregációk és Szent Ferenc III.-ik rendjének védszentje s ezért hármass ünnepségek keretében emlékeznek meg a szegények és gyámoltalanok pártfogójának centennáriumáról. Az ünnepségek templomi részét szerdán este 6 óraker Mayer Ker. János apátplébános bevezető szentbeszéde nyitotta meg, melyben az apátplébános a magyar szent életével kapcsolatban a szegények, nyomorgók és szenvedők legnagyobb pártfogójáról beszélt. Szentbeszéd után litánia, könyörgések és áldás kiosztása következett. A Szent Erzsébet-ünnepségek további programját az alábbiakban állította össze a minorita-rend vezetősége:

Csütörtökön reggel hét óraker énekes szentmisével folytatódnak az ünnepségek. A szentmisét a Szent Erzsébet-oltárnál Mahig Berard, a III.-ik rend igazgatója celebrálja, majd szentbeszédet mond az egybegyűlt híveknek. Délután 3 óraker az aradi Napközi Otthon pártfogójának felruházása történik meg az aradi Urinők Kongregációjának adományából. Délután 4 óraker 200 szegényt vendégelnek meg a Központi Szálló éttermében. Péntek délután 4 óraker 50 szegény iskolásgyermek kap cipőt a különböző hitbuzgalmi egyesületek adományából. Csütörtökön este 6 óraker szentbeszédet mond Szabó Dániel. Utána lorettoi litánia, könyörgések és áldás. A csütörtöki templomi ünnepség kiemelkedő pontja a szentségimádás, mely este 10 óráig tart, amikor is áldás és szentségbetétel követi az ájtatosságot. Pénteken és szombaton este 6 óraker ugyancsak Szabó Dániel tartja a szentbeszédet, lorettoi litánia, könyörgések és áldás kíséretében. A kulturális ünnepség szombat este 9 óraker kezdődik. Az aradi Urilányok Mária-kongregációja nagyszabású emlékművet rendez Szent Erzsébet tiszteletére a Minorita Kulturházban. Pohárnok Jenő „Magyar Szent Erzsébet” című kétfelvonásos színijátékát adják elő, majd Rass Károly tanár, az Erdélyi Katolikus Akadémia tagja értékes beszédet mond az ünnep jelentőségéről. A műsor kiemelkedő része az a szavaló-kórus, amelyet dr. Wild Endre tanított be a kongregáció tagjaiból álló együttesnek. Mécs László „Anyák litániája” című rendkívül hatásos költeményét adják elő. A szombat esti előadást vasárnap délután 4 óraker megismétlik. Vasárnap reggel 7 óraker Harsányi F. Vince csendes mise keretében ünnepi szentbeszédet mond, majd délelőtt 10-kor ünnepélyes nagymise lesz, melyet dr. Pazsitsny Bonaventura minorita-rendfőnök celebrál. A szentmise alatt dr. Wild Endre mond szentbeszédet. Vasárnap este 6 óraker Novák R. Mihály szentbeszédet tart, mely a Szent Erzsébet-ünnepség befejező aktsusa lesz s melyet lorettoi litánia, Te Deum és áldás követ.

Öngyilkos lett egy pesti bankigazgató leánya

Bucsulével egy főhadnaghoz.

Buda pestről jelentik: Nagy feltűnést keltő öngyilkosság történt tegnap este a magyar fővárosban. A késő éjjeli órákban mérgezési tünetekkel a Rókus-kórházba szállították Bikich Gyöngyike 18 éves kereskedelmi akadémiai növendékét, Bikich József bankigazgató egyetlen leányát. A család tagjai ugyanis a késő esti órákban gyermeküket szobájában eszméletlenül találták és mivel nem ért magához, autóra tették és a Rókusba szállították. Itt megállapították, hogy a 18 éves Bikich Gyöngyike mérgezte magát.

Természetesen rögtön gyomormosást alkalmaztak, azonban már minden orvosi beavatkozás hiábavalónak bizonyult, mert az öngyilkos urileány még az éjszaka folyamán kiszenvedett. Ruhájában egy bucsulevet találtak, amely a család egyik főhadnagy ismerősének volt címezve. A levélben az urileány elbucszuk a főhadnagytól, aki neki hosszabb ideje udvarolt, azonban öngyilkosságának okáról nem tesz említést és így rejtély marad, hogy mi készítette a fiatal és feltűnően szép urileányt végzetes tettének elkövetésére.

SPORT KÖZLÖNY

Románia sportvezérei vasárnap összeülnek Aradon, hogy a nyomasztó adóterhek le szállítása érdekében megbeszélést tartsanak

Temesvár, Kolozsvár, Nagyvárad, Marosvásárhely, Szeben és Szatmár delegátusai résztvesznek az ankétan — Az aradi egyesületek is testületileg megjelennek

Ez a hét a sport jegyében zajlik le Aradon. Szombaton este a Sportújságírók tartják nagyszabású sportestélyüket, amelyet a másnapi kongresszus kísér, de ugyancsak hatalmas jelentőséggel bír az erdélyi és bánáti sportegyesületek megmozdulása, amelynek egyedüli és kizárólagos célja az adóterhek mérséklése.

Dr. Löwenstein Rezső, a nagyvárad AC elnöke, aki tudását mindenkor a közös cél, a sport nagygyáfejlesztésének szolgálatába állította, egy terjedelmes memorandumot dolgozott ki, amelyet szétküldött az egyesületeknek. A sportegyesületek, amelyek a hatalmas terheket nyögik, örömmel vették ezt a megoldási lehe-

tőséget és levélben biztosították az akció szervezőjét, Löwenstein dr.-t, hogy mindnyáian elküldik delegátusukat a sorsdöntő ülésre. Löwenstein Rezső dr., a kiváló sportember szerkesztőségünkbe is eljuttatta a memorandumot, amelynek minden egyes pontja a béklyóba vert sport szabaddátételét célozza.

Az ankét színhelye az aradi Fehér Kerest-szálló különterme lesz, időpontja vasárnap délelőtt. Valószínű, hogy Arad, a sportváros ismét büszke lesz egy műre, amely innen indul utjára, mert az együttes fellépésnek biznnyal meg lesz a sikere, a terheket megkönnyítik és az újraéledő sport révén rövidesen elfelejtjük a mult bűneit.

A sport a munkanélkülieket segélyező Dr. Bárány, dr. Mező, Kenyeres Arpád, M. Beilis Aradon — akció szolgálatában

A sportújságírók szombati estélye nagy jelentőséggel bír

Köztudomású dolog, hogy az Erdélyi és Bánáti Sportújságírók Egyesülete a város munkanélkülieket segélyező bizottságával és az összes nöegyletekkel karöltve, szombaton este a Kulturpalota nagytermében egy méreteiben nagyszabású estélyt rendez, amely a munkanélkülieket segélyező bizottság eszméjét szolgálja. Az estély máris megmozgatta Arad sporttársadalmát, mert minden ember kíváncsi dr. Bárány Istvánra, a fenomenális uszóra, aki rengeteg egyéni rekord birtokosa. Bárány volt különben az ősszel Párisban megtartott Európa-bajnokság hőse is, ahol 100 és 400 mé-

teren ismételen megnyerte Európa bajnoki címét, különösen a világrekorder francia Tarris legyőzésével szerzett elévülhetetlen érdemeket. Bárány dr. szombaton erről az idegizgató küzdelemlről fog szabadelőadást tartani. Bárányon kívül Mező dr., a szellemi olimpiász győztese, Kenyeres Arpád, a MLSz főtitkára, Beilis M. bucaresti-i, Pásztor dr. váradai, Erős dr. kolozsvári, Fischer dr. csabai és Kozmuth Arthur temesvári szerkesztők tartanak előadást, de a művészi számokon kívül (tánc, zene), még érdekfeszítő sportszámok is lesznek.

Ö Szombaton és vasárnap rendezik Aradváros asztali tenniszbajnokságát. Szombaton és vasárnap rendezik az aradi disztrikt Aradváros 1931. évi asztali tenniszbajnokságát. Aradváros asztali tenniszbajnoki versenye mindig kiemelkedő eseménye volt a román ping-pong-életnek, ez alkalommal is kiváló sportesemény színhelyének ígérkezik a Ghiba Birtalceum tornaterme, ahol a versenyt rendezik. Az aradi versenyzők Alberttel, Pontával és Stern II.-vel étükön heteken keresztül szorgalmasan készültek a nagy versenyre, hogy teljes tudásukkal fogadhassák a nagyszámú idegen versenyzőket, akik közül névszerint meg kell említeni Temesvárról Weisz, Genud és Ungárt, Damónét, Nagynét és Kovács Katicát, Nagyváradról Steinert, Salamont, Goldsteint, Adorjánt és Guttmann, Papos Irmát, Molnár Annust és Liszka Mancit. Nem fognak hiányozni az országos bajnokságon

nagy sikert elért kolozsváriak sem: Benkő, Bálint, Heller, Mauthner, Schwartz és Albon nevezése már rég befutott. Lugosról Izsáki, Biller, Tamnay és Bodor Józsa neveztek. A gazdagon díjazott versenyen részi vesz a teljes aradi gárda, a Moise Nicoara, a Magyar Párt, a Helias, a Katolikus Gimnázium és a Református Kör színeiben.

Ö Fizesésképtelen a debreceni Bocskai. Debrecenből jelentik: A Bocskai sportklub súlyos válságba került, fizesésképtelen lett. Vezetősége lemondott. A klub most Debrecen város közönségéhez fordul támogatásért. Átszervezik a professzionista csapatot is, mert a jelenlegi keretek között fenn nem tartható.

Árvízveszedelem Galatiban

A víz elöntötte a város egy részét. — Pánik a lakosság körében.

Galatiból jelentik: Ma este fél 10 óra tájban nagy felhőszakadás zúdult Galatira. A több mint másfél óráig tartó záporosó a város alacsonyabban fekvő részeit teljesen elöntötte és az utcákon oly magasan áll a víz, hogy a közlekedés ezeken a helyeken megszűnt. Nagyon sok helyen a két, két és fél métert is meghaladja a víz magassága. A Sf. Imparati negyedben csaknem minden ucca víz alatt áll, ugyancsak víz alá került a Marannures, Caramidari, Atelierilor CFR, Apostoleanu, Coroanel és az Etna uccák.

A Prutului-uton kivétel nélkül minden ház udvarában méteres magasságban áll a víz. A Galati-Nouu kerületben az árvíz nagy pánikot idézett elő, mert itt már a lakosság nagyrésze ágyban volt, amikor a mindennapi összefolyó víz ebbe a negyedbe is betört. A hatalmas eső zések igen nagy károkat okoztak, mert több ház valósággal összedőlt, emberéletben azonban szerencsére nem esett kár.

Az arad—bucuresti-i repülőjárat céljaira átépítik az aradi repülőtér hangárjait

Altalános figyelmet keltő cikkben számolt be róla az *Aradi Közlöny*, hogy az Arad—Bucuresti között létesítendő állandó repülőjárat ügye a megvalósulás felé közeledik. A célra eddig 800.000 lej áll a vármegyei hatóságok rendelkezésére, amely összeg a nyáron rendezett repülőnapok jövedelméből gyűlt össze és körülbelül még egy félmillió lejre van szükség, hogy egy megfelelő nagyságú, utaszállításra alkalmas repülőgépet a megyei és városi hatóságok együttesen beszerezhesse. Ez az összeg már a jövő év folyamán minden valószínűség szerint együtt lesz.

Az arad—bucuresti-i állandó repülőjárat megvalósításának előkészítő munkálatai, amint az *Aradi Közlöny* munkatársa értesült róla — már a téli napok beállta előtt megkezdődtek. Aradváros vezetősége a napokban vette kézhez a hadügyminisztérium leiratát, amely engedélyt ad arra nézve, hogy az aradi repülőtéren jelenleg fennálló hangárokat továbbra is katonailag őrizzék azok alatt az építkezések alatt, amelyeket a város már a mai napon megkezdett a repülőtéren. Arról van szó, hogy a hangárok a jelenlegi állapotukban a jövő terveinek nem felelnek meg és átépítésük máris szükségesé vált.

FILM KÖZLÖNY

A nagy attrakció

(Sajtóbemutató a Select-mozgóban.)

Csütörtöktől kezd vetíteni a Select-mozgó „A nagy attrakció” című filmjét Richard Taubernek, a németek dédelgetett világhírű tenoristájának. Ez a világmárkát jelentő, szindus és modulációkkal teljes, meleg férfihang a főszereplője, a sztárja ennek az érdekes és a maga nemében feltétlenül művészi értékű filmnek, amely holnap kerül Arad mozilátogató közönsége elé.

„A nagy attrakció” azonban a nézők képzetét is kielégíteni kívánja, azonfelül, hogy művészi élményt nyújt. A film gazdag fantáziájú rendezője tehát a látványosságok öletgazdag, pazar sorozatait vonultatja fel azoknak az eseményeknek keretében, amelyek között a film szüzséje mozog. A revü és a hangverseny érdekes és egységes hangulatu alkotása tehát ez a film és a pompás dekorációk között alkalmunk van mélyeséges betekintést nyernünk egy világvárosi, modern revütársulat belső életébe, amelynek igazgatóját alakítja a világhírű német tenorista. Főlényes iskoláról és virtuóz könnyedségről tanuskodó, behizelgően lágy és megfelelő helyeken mégis erőt sugárzó, telt tenorja abszolút művészi élményt nyújt. A film szüzséje szerint Tauber egy visszavonult művészlélek, akit nagányából egy bűbajos kis táncosnő, Kitty csalogat ki különböző fondorlatokkal, hogy aztán örökre az életébe lopja be magát. Kitty szerepét Marieme Wintermann, a berlini Operaháznak egy másik líriessége, a balett szólótáncosnője alakítja, aki csaknem jobb a balettben, mint Rosita Moreno a mondain-táncokban. Rosita pompás temperamentumát azonban a berlini Marianne, — bármily ragyogó is a Tauber-filmben — nem közelíti meg. A berlini táncosnő kiforrott balett-technikája azonban csak keret, amelyben kifejezést talál modern színészi és koreografiai mondanivaló számára is.

Bölyök, görbök, artisták és kiváló instrumentális muzsikások színes revüje ez az érdekes film, amelyet mindvégig Richard Tauber hangjának nemes kulturája ural. Egy-egy esztére így varázsolja át a Select-mozó a modern világvárosok minden raffinált szórakozási trükkjét a vászonra. A film kuriozitásához tartozik különben az is, hogy ez a film a világhírű berlini tenorista utolsó filmje, amennyiben szerződéses Amerikába szolgáltatták át egy hosszabb hangverseny-körútra, amely után hangja érdekében is pihenni fog. —(s.)

Budapest

egyik legrégebb és legelőkelőbb
DIVATSZALONJA a IV. Pro-
hászka Ottokár-ucca 8. szám alatt

EHRENFEST IRMA-cég

eredeti párisi modelljei után, kész ruhákat tart raktáron
eddig sohasem létezett olcsó áron. — A ruhák anyagát és
kivitelét a divatszalon régi jó hírneve garantálja.

A szentleányfalvai község tanács fel-

osztatásának kulisszatitkai

Amikor a községi jegyző irnokot csinal a falu korcsmárosából — A szentleányfalvai fiók-Mussolini hadat üzent a község tanácsnak — Hogyan fojtt le a községi pénztáros felüggesztése...? — Elégedetlenek az új interimár-bizottsággal a szentleányfalvaiak

Érdekes események játszódtak le a közelmúlt napokban az Aradhoz közel eső Szentleányfalva községben. Megjelent ugyanis a község házában a járási főszolgabíró, aki magához hivatva a község választott tanácsának vezetőjét, kijelentette előtte, hogy a felettes hatóságok feloszlatták a szentleányfalvai község tanácsot, amelynek helyébe interimár-bizottságot neveztek ki, Janzón Péter, volt községi bíró elnöke mellett.

A főbírói bejelentést a szentleányfalvai választott község tanács vezetője meglepetéssel vette tudomásul. A község lakói nem igen értették meg mindmáig, hogy miért kell tisztségüktől féltreállniuk, amidőn a község akarata állította őket a község ügyeinek élére...? A községi bíró kérdéseire a főszolgabíró elővette aktatáskáját és felsorakoztatta azokat a hivatali okokat, amelyeknek alapján feloszlatták a szentleányfalvai község tanácsot.

A bíró tudomásul vette a község tanács felosztatását, amelynek indokairól azonban egészen másfajta történetet beszélnek Szentleányfalván. Eszerint a község tanács felosztatását annak a háborúnak tudják be, amely a községi bíró és a községi jegyző közt már hosszú ideje folyik. A község tanács felosztatását megelőzőleg négy héttel ugyanis kintárt a községben az új aradi főbíró, aki meglepetésszerűen megjelent a községi pénztárnok lakásán és átvéve a községi pénztárt, minden további nélkül felüggesztette állásától a pénztárnokot. Az eset természetesen nem maradt titokban Szentleányfalván, mivel a községben a felüggesztett pénztárnokot mindenki becsületes, tiszteletreméltó előéletű embernek ismeri. Még inkább meglepetést keltett az a tény, hogy a főbíró Popa községi irnokot bizta meg a pénztár további kezelésével, aki irnok minőségében egyúttal a helység korcsmárosa is. Mit keres a korcsmáros a község házában? — kérdik a szentleányfalvaiak. A gyors pénztárnok-váltást a községbeliek a szentleányfalvai jegyző munkájának tulajdonítják.

Borzalmas tűzkatasztrófa

Tizenhatsz ház a lángok martaléka lett.

Targul-Neamtról jelentik: Nagy tűzkatasztrófa történt ma délelőtt Targul-Neamtróban. A kora reggeli órákban kigyulladt a Cuza Voia-ucca egyik háza és a lángok a nagy szél miatt olyan gyorsan terjedtek tova, hogy mire a tűzoltók a helyszínre érkeztek már több ház hatalmas lánggal égett. Az uccában leirhatatlan pánik tört ki, mert a házak tetőzete és az udvarokon felhalmozott gyűlékony dolgok egy másután tüzet fogtak, amelyekkel szemben a tűzoltók csaknem teljesen tehetetlenül állottak.

A lakók, de különösen az asszonyok és gyermekek jajveszékelve menekültek az égő házakból és mindenki értékesebb holmijait igyekezett lakásából kimenteni. A karhatalom és a lakók között ezért nézeteltérések támadtak, mert a kivezényelt rendőrök és katonaság ezt mindenképpen megakarták akadályozni, ami végül is sikerült. A tűzoltók munkája nem sok eredménnyel járt, egyrészt a vízhiány, másrészt pedig a nagy szélvihar miatt és 18 ház a lángok martalékává vált. A tűz keletkezésének oka még ismeretlen és azt a bevezetett vizsgálat lesz hivatva megállapítani. A kár hatalmas összegekre rug.

Akik a szentleányfalvai közigazgatás titkaival ismerősek, a következőképpen illesztik össze az események láncszemeit. A község jegyző fiók-Mussolinije kívánt lenni Szentleányfalvának. Mivel pedig barátjának, a korcsmárosnak közigazgatási ambíciói voltak, bevezette őt a jegyzői iroda titkaiba, majd amikor Popa korcsmáros belezott a közigazgatásba, a község tanácssal kívánta jóváhagyatni az új irnok pozícióját, mondván, hogy legalább is 3100 lejt kell felvenni a községi költségvetésbe az új irnok számára. Ez ellen a szentleányfalvai községi tanács persze kézzel-lábbal tiltakozott és ekkor a jegyző többek előtt jelentette ki:

— Bele fog még törni ebbe az ügybe a tanács bícskája!

Értesüléseink szerint a szentleányfalvaiak deputációval készülnek felkeresni a megyei közigazgatás illetékes fórumait, hogy vizsgálatot kérjenek önmaguk és a községi jegyző ellen.

Felvágta ereit egy aradi fa-szobrász

Amikor öngyilkossággal fenyegetőzött az öngyilkosjelölt.

Titokzatos öngyilkosság történt ma Aradon. Szeifert János 23 éves faszobrász Str. Episcop Radu, volt Magyar-ucca 4. szám alatti lakásán ma délelőtt teltiz óra körül ittas állapotban diühöngeni kezdett, majd egy kezébe akadt vésővel felvágta balkarján az ereket. Amikor tettét elkövette, szemnéláthatólag megrémült, kirohant az udvarra és kiáltozni kezdett, hogy hívják elő az apját.

A megrémült lakók azonnal a mentőkért telefonáltak, mikor azonban a mentőkocsi megjelent, Szeifert kijelentette, hogy a karján levő seb véletlen szerencsétlenségből származik és arra való tekintettel, hogy nem is súlyos, nem volt hajlandó a kórházba menni. Nem sokkal később megjelent a lakás előtt Plesu komiszar két rendőrrel, megérkezett Szeifert apja is, a fiatal ember azonban bezárkózott szobájába és nem volt hajlandó senkivel beszélni. Kijelentette, hogyha nem hagynak neki békét, a másik karján is felvágja az ereit. Csak nehezen sikerült az igazgott fiatal embert lecsillapítani. Állapota egyébként nem súlyos. Tetteinek okát még nem sikerült megállapítani.

Polgári bíróság elé kerül

Aradi Viktor és társainak kommunista kémkedési ügye

Bucurestiből jelentik: A legfelsőbb katonai bíróság Darvari tábornok elnöke alatt ma foglalkozott az emlékezetes nagyarányú kommunista kémkedési perrel, amelynek fővádlottai többek között Silber és Solomon mérnök, továbbá Aradi Viktor, a közismert író voltak. A bíróság elfogadta Aradi Viktor és Silber Herbert védőinek előterjesztését, amelyben illetékeségi kifogást emeltek a katonai bíróság ellen és ügyüket itelethozatalra az líovi törvényszék elé utalták. Ellenben a többi vádlottak semmisségi panaszait elutasította és az elsőfoku bíróság súlyos ítéletét valamennyi vádlottnál helyben hagyta.

A CFR és az aradi villanygyár hétmillió lejes perében újabb tanúkihallgatásokat rendelt el az aradi törvényszék

A villanygyár kilencmillió lejeperi a vasutakat — A bíróság elrendeli a jelenlegi és a szénellátás idején Aradon volt vasutigazgató kihallgatását

A CFR vezérigazgatósága — mint ismeretes — keresetet indított az aradi villanygyár ellen, a melyben 7 és félmillió lej megítélését kérte. A keresetben azt hozta fel indokolásul, hogy a hatalmas összeg az 1919—1922 években a vasut által a villanygyárnak átadott szénmennyiség árdíjferenciából keletkezett, mert a vasut az átadott szén után csupán ideiglenes árakat számított fel. A villanygyár ezzel szemben 9 és fél millió lejes keresetet indított a vasut ellen, azzal az indoklással, hogy a kérdéses időben redukált áron látta

el a vasut összes hivatalos helyiségeit árammal. Az aradi törvényszék mára tüzte ki ebben az érdekes perben az ítélet kihirdetését, azonban a CFR jogügyi képviselője közben kérelmet nyújtott be, amelyben kérte a bíróságot, hogy a vasut állításának igazolására hallgassa ki I s p r a v n i c György vasutigazgatót, R i m b a s fűtőházi főnököt és D i m a Emil volt aradi vasutigazgatót. A törvényszék a keresetnek helyt is adott, s ma ítélethirdetés helyett a tanúkihallgatásokra tűzött ki újabb tárgyalási határnapot.

Színház — Irodalom — Művészet

„Vihar a Balatonon“

Operett-bemutató az aradi színházban.

Góth Sándor és Bus Fekete László operettje, a „Vihar a Balatonon“ került bemutatásra ma este, amely egyben premierje volt a Janovics-társulat új operett-ensemblejének is. A darab semmit mást nem akar, mint kedvesen és könnyen elszórakoztatni pár órán keresztül. Az urileány, aki irigyli a velük egy háznál lakó kokottot és a pezsgőző barátokat tartó, könnyűvérű leány, aki vágyódva gondol a fehér leányszobára. Szerepet cserélnek huszonnégy órára, Balatonföldváron, ahova a kokott az urileány neve alatt megy le, míg a finom, jólnevelt kisasszony a kokottól eltanult sex appellét próbálja ki udvarlóján. Aki nem más, mint az a völegény, akit különben is neki szántak. Lilly, az urileány szerepében N e m é n y i Lilly mutatkozott be az aradi közönségnek. A szerep minden báját, minden komikumát, a kokottot megjátszó urileány minden komikus primitívességét száz százalékban hozta ki ez az istenadta tehetségű művészasszony. Bajos színpadi jelenség, kedves hang és Neményi Lilly egy csapásra hódította meg a premier közönségét. Táncszámait és első felvonásbeli szeriód dalait nyitászini tapssal ismételtették meg.

Poór Lilly, az egykori varieté-színpad csillagának szerepében ellenállhatatlan komikummal ragadta magával a közönséget. Második felvonásbeli duettjét I h á s z Aladárral, meg kellett ismételn. A régi táncok komoly feladatot rónak egy táncos színészre is, amál nagyobb feladat egy prózai színésznőre. Poór Lilly azonban ebben is excellált.

N e m e s M a n c i Ninette szerepében tette valószínűvé a nyugodt élet után vágyódó kokott alakját, aki örömmel cserélt szerepet a gyáros leányával egy napra, hogy mint urileány hódítson magának férjet.

I h á s z Aladár a kalandokat kereső, de leányával szemben szigorú apa szerepében énekekben, táncban az operett-együttes erőssége. Elegáns megjelenésű színész, akinek szívesen tapsolt a közönség.

T o m p a Béla régi kedvence az aradi közönségnek. Kellemes hangja jól érvényesült a világhírű acélgyáros szerelmes fiának szerepében és Neményi Lillyvel énekelt duettjeit többször megismételtette a premier közönsége. Felhő Ervin az acélgyáros epizódszerepében, a „Hogyan kell pénzt szerezni“ című szójával aratott sikert. Stoll Béla egy piktor szerepében volt jó.

A színpad díszletezése, a második felvonás vihara illuziótöltő volt. A zenekart S c h r e i b e r Alajos vezényelte, aki a könnyed zene minden szépségét kihozta a partitúrából. A „Vihar a Balatonon“ sikert aratott bemutatója alkalmával valószínű, hogy a hasonló előadások megtörik az eddig tapasztalt közönyt a közönség részéről. (kv.)

* „Csókos regiment“ a színtársulat szombat esti bemutatója. A „Vihar a Balatonon“ után újabb slágeroperettet mutat be az aradi színtársulat operettgyűjtése szombaton este: „Csókos regiment“ címen. Szövegíró és zeneszerző Erdélyi Mihály, aki mind a két minőségben igen kvalitásokat produkált. Ugy zeneileg, mint a csattanós szövegben a kacagató helyzetkomikumok egész serege foglal helyet. Az operettgyűjtés nagy ambícióval készül erre a bemutatóra. Hetényi Elemér főrendező különleges ötletekkel vonultatja föl a boy- és görlsereget. Zöldhelyi Anna, Major Kató, László Andor, Felhő Ervin, Nemes Mancsi, Jávor Alfréd, Kiss Mariska, Stoll Béla viszik a vezetőszerepeket.

Szadista gyilkosság Bucurestiben

Elfogták a gyilkosság gyanúsítottját

Bucurestiből jelentik: A fővárosban borzalmas szadista gyilkosság történt a Calimache mezőn, melynek áldozata Sevastita Puiu 30 éves asszony, a Herdan-féle gőzmalom munkásnője. A rendőrség a meggyilkolt asszonynak több szomszédját és ismerőseit hallgatta ki és ennek eredményeképpen letartóztatott egy Popescu nevű munkást, aki szintén a Herdan-féle gőzmalomban dolgozik és aki viszonyt folytatott a meggyilkolt nővel. A munkást hosszas kihallgatásnak vetették alá, azonban eleinte mindent tagadott, végül is bevallotta, hogy a kegyetlen gyilkosságot ő követte el.

A gyilkos a meggyilkolt nő holttestét borzalmasan megcsontította. Sevastita Puiu alsó testének egyes részeit éles késsel kivágta. Amikor a kihallgatást végző detektívek megkérdezték Popescutól, hogy mit csinált a kivágott testrészekkel, azt felelte, hogy eldobta. A kihallgatás után a munkást a halottasházba vitték, ahol rekonstruálnia kellett, hogy miképpen követte el a kegyetlen szadista gyilkosságot. Kezébe adtak egy kést és felszólították, hogy mutassa meg, hogyan végzett az áldozattal. A munkás oly ügyetlenül fogta a kést és anélkül, hogy a gyilkosság lefolyását bemutatta volna, letette a kést és kijelentette, hogy nem ő követte el a gyilkosságot. Amikor a jelenlévő ügyész megkérdezte tőle, hogy akkor miért vállalta magára a szörnyű tettet, azt válaszolta, hogy a rendőrségen kényszerítették rá, hogy a gyilkosságot magára vállalja.

Ura kihallgatták és ekkor elmondotta.

Sikeres kölcsöntárgyalások Magyarországra részére

A kölcsön feltételei.

Budapestről jelentik: Azok a tárgyalások, amelyek a múlt év novemberében 1 millió 620.000 font sterling, 12 és félmillió svájci frank és 5 millió dolláros kincstári kölcsön ügyében K o r á n y i Frigyes báró, a Pénzügyi Központ elnöke a kormány megbízásából folytatott, sikeres befejezést nyertek. A kölcsönt három hónapra évi 5 és háromnegyed százalékos kamattal és háromnegyed százalékos jutalék mellett fenntartják.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Csütörtök, este fél 9-kor: Vihar a Balatonon. Operett-újdonság, másodszer. Poór Lilly, Neményi Lilly, Major Kató, Ihsz Aladár, Tompa Béla, Felhő Ervin főléptével. Sorozatszám: 34. Pénteken: Vihar a Balatonon. Harmadszer. Poór Lilly, Neményi Lilly, Ihsz Aladár, Tompa Béla, Felhő Ervin főléptével. Sorozatszám 35. — Szombaton délután fél 5-kor: Az a huncut kéményseprő. Gyermekoperett, újdonság, először. Látványos, énekes, táncos meseoperett. Nagyon olcsó mozhelyárakkal. Sorozatszám 36. — Este 8 és fél órakor: Csókos regiment, Operettújdonság, először. A „Hazudik a muzikász“, „Halványsárga róza“, „Lehullott a regőnyárfa“ szerzőjének legújabb, legmulatságosabb operettje. Zöldhelyi, Major, Tompa, Jávor, Kiss Mariska, Stoll Béla főléptével. Bérlet 9 számú A, Sorozatszám: 37. — Vasárnap d. u. fél 6-kor: Victoria. Operettreprez. Zöldhelyi, Major, László, Tompa Béla, Felhő Ervin főléptével. Mérsékelt délutáni helyárakkal. Sorozatszám: 38. — Este 8 és fél órakor: Csókos regiment, Operettújdonság, másodszer. Sorozatszám 39.

* Ma este: „Vihar a Balatonon“. Bus Fekete László és Góth Sándor ötletes és sok humorral telített szöveggel és zenével „Vihar a Balatonon“ című operett tegnapi bemutatóját táblás ház tapsolta végig. A premier-hangulat izgatott feszültsége ült a nézőtérben, amikor a zenekar rázendített a kedves nyitányra. Már az első felvonás második felében biztosítva volt a siker, amelyet minden vonatkozásban kiérdemelt a kolozsvári együttes és az operett-ensemble aradi tagjai.

* Mozhelyáras gyermekelőadás lesz szombaton délután a színházban. „Az a huncut kéményseprő“ című kedves, ötletes, énekes és táncos meseoperett kerül bemutatásra, amelynek egyik fő szerepét Stoll Béla alakítja.

hogy Sevastita Puiu asszonnyal valóban együtt volt a gyilkosság előtt és miután az egyik külvárosi korcsmában kifutatták magukat, hazafelé indultak. A Calimache-mezőn haladtak keresztül és körülbelül a mező közepe táján jártak, amikor két ismeretlen ember megtámadta őket. Ő futásnak eredt és sikerült is elmenekülnie. Hogy azután mi történt, azt nem tudja, de biztosra veszi, hogy ez a két ismeretlen, akiknek arcát a sötétben nem láthatta, gyilkolta meg Sevastita Puiut. A bucuresti rendőrség egyelőre semmi pozitív adat feletti nem rendelkezik a rejtélyes gyilkosok kitételéi illetőleg.

Az állami rendelések szünetelése miatt munkáselbocsátásra készül az Astra-gyár

Az utóbbi napokban olyan hírek terjedtek el Aradon, mintha az Astra-gyár magyarországi munkás-elbocsátásokra készülne. Alkalmunk volt erről Vigyázó László Astra-gyári igazgatóval beszélünk, aki az alábbiakat jelentette ki:

— Az állam — mondotta az igazgató — az utóbbi időben rendkívül kevés megrendelést eszközölt a gyárnál, ami arra kényszerít a gyár igazgatóságát, hogy a jelenlegi 2300 főnyi munkás közül körülbelül 1300—1400 főnyi munkást fokozatosan elbocsásson. A magánmegrendelések ugyancsak egyáltalán nem biztatók a jövő szempontjából: mindazonáltal a gyár igazgatóság a jövő évi munkát így is 900—1000 főnyi munkással kívánja megkezdni. Reméliük, — zárta be szavait Vigyázó László igazgató — hogy a kormányrendeletek folytán a szukcesszív elbocsátások mértékét csökkenteni fogjuk tudni. Mindenesetre nekünk el kell készülnünk ezzel a jövőben is, mint minden más esztendő végén a részleges leépítésekre, mivel ezt elkerülhetetlen szükségességgel írja számunkra elő a gyár költségvetése is.

A bánati német Nőegylet vasárnap, f. hó 22-én d. u. 5 órai kezdettel jótékony célú **táncos tea-délutánt** rendez az **IPAROS-OTTHON** nagytermében. • Tea-jegy 30 Laj.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Aradi intervencióra a miniszterium betiltotta a házaló fakereskedelmet

Ionescu-Sisesti aradi utjának eredménye — Rendelet a város vezetőségéhez és a prefekturára

Az aradi megyei prefekturára, valamint a város vezetőségéhez ma rendkívül érdekes miniszteri rendelet érkezett, amely minden valószínűség szerint **Ionescu-Sisesti** földművelésügyi miniszter aradi utjának, vagy jobban mondva a miniszter intervenciójának következménye. A kereskedelemügyi miniszter megkeresése folytán a belügyminiszterium ugyanis olyértelmű rendeletet küldött az aradmegyei prefekturára és a városházára, amely szerint **egyszermindenkorra betiltja a házaló fakereskedelmet**. A rendeletnek egyébként érdekes előzményei vannak és azok a következők:

Az Erdélyi Fakereskedők Egyesülete, valamint az aradi Kereskedelmi és Iparkamara már régebben harcot indított az ugynevezett házaló fakereskedők ellen. Ennek a harcnak célja az volt, hogy megtiltsák a vándorkereskedőknek azt, hogy egyik községből a másikba járva szekereikkel, a fával házaljanak és ezzel tisztességtelen konkurrenciát csináljanak a fakereskedőknek.

Ennek az akciónak tudható be, hogy a pénzügyminiszterium nemrégiben 324.628—1931. számú rendeletével úgy intézkedett, hogy a **pénzügyigazgatóságok a vándorkereskedőket kényszerítsék adóvallomásra**, állapítsák meg adójukat, illetve a behajtás iránt sürgősen intézkedjenek. A pénzügyigazgatóság egy kocsi

tüzifa adóját 50 leiben, míg egy szekér tűzifa-
áru adóját 160 leiben állapította meg.

A ma Aradra érkezett rendelettel kapcsolatban munkatársunk felkereste **Bán Vilmos** igazgatót, az Erdélyi Fakereskedők Egyesületének vezetőjét, aki a következőket mondotta:

— A miniszteri rendelet a fakereskedőknek egy régi sérelmét orvosolja. A mai napon egyébként átiratot kapott az egyesület vezetősége, amelyben arról értesítenek, hogy a brassói prefektus rendeletben utasította az összes vármegyei és községi szolgabírói hivatalokat, valamint a csendőrsőket, hogy amennyiben a fa eladásával foglalkozó kereskedők nem tudják kellőképpen igazolni az általuk eladott faanyag megadóztatását és azt, hogy az új cégbejegyzési törvény értelmében cégiüket bejegyeztették, úgy a raktáron levő fanyenyi-
séget teljes egészében kobozzák el. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara szintén átiratot intézett hozzánk, amelyben arra kért, hogy tudassuk a Kamarával, hogy kik azok a kereskedők, akik házalva adják el a fát. A jövő hét folyamán egy pénzügyi tisztviselő végig fogja járni az összes gyanús fakereskedőket és a marospartit tutajosokat. Amennyiben szabálytalanságot fedezünk fel, úgy ott azonnal megtörténik a megadóztatás, valamint kötelezni fogjuk a kereskedőket arra, hogy cégét bejegyeztessék.

Az aradi Iparkamara kiküldöttjei is megjelennek az adóárveréseken

A miniszteri rendelet célja, hogy meggátolják az esetleges visszaéléseket — A Kamara tisztviselőinek nincs különösebb hatáskörük az árveréseknél — Csupán megfigyelőként szerepelnek

Pacuraru Brutus iparkamarai főtitkár nyilatkozata az Aradi Közlönynek

A pénzügyminiszter — mint az **Aradi Közlöny** jelentette — rendeletet küldött az aradi pénzügyigazgatósághoz, amelynek értelmében minden adóárverésen részt kell vennie az Iparkamara egy kiküldöttjének is. Erre az intézkedésre a miniszterium szerint azért volt szükség, mert az adóárveréseken **a végrehajtást szenvedő fél egyik rokonával vagy ismerőseivel megvásároltatja a lefoglalt értékeket** potomon a saját számára s így a többi hitelezők elesnek jogos követelésüktől.

A rendelet alapján az aradi pénzügyigazgatóság átiratot intézett az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához, amelyben felhívta, hogy az adóárveréseken a Kamara kiküldöttje is jelenjen meg a jövőben. Az átirattal kapcsolatban beszélgetést folytattunk **Pacuraru Brutus** iparkamarai főtitkárral, aki a következőket mondotta:

— Az átiratot megkapta a Kamara a pénzügyigazgatóságtól s a miniszteri rendelet alapján annak eleget is teszünk. **Nekünk is tudomásunk van ezekről az ugynevezett „látszat-árverésekről”**, amikor az árverést szenvedő fél egy strohmannal vásároltatja meg az egész árukészletet és berendezést. Ezt kívánja meggátolni a miniszterium azáltal, hogy az árveréseken jelen van a Kamara egy delegáltja is. Sajnos azonban, **ennek egyelőre komolyabb jelentősége nincs**, mert a Kamara kiküldöttje inkább csak megfigyelőként szerepel az árveréseken. Ha esetleg valamit észlel, nincs jogában beleavatkozni az árverés menetébe s azt nem is akadályozhatja meg.

Megfelelő számú tisztviselőnk rendelkezésre áll s a 'pénzügyigazgatóság már át is küldött egy kimutatást a kitűzött árverésekre vonatkozólag, azonban nem tüntette fel az árverés időpontját. Erre vonatkozólag megkeresést intéztünk a pénzügyigazgatósághoz, hogy a tisztviselőink pontosan tudják az árverés időpontját. Ameddig nem rendezik törvényhozásilag, hogy az **Iparkamarák kiküldöttjei szükség esetén az árverés megtartását fel is függeszthetik**, különösebb jelentősége a rendeletnek nincs.

A pénzintézetek a bankkereskedelem szabályozása ellen

A nagybankok átirata a Banca Nationalához.

Bucurestiből jelentik: A kormány, amint ismeretes, tervbevette a bankkereskedelem szabályozását és erre vonatkozólag **Argetoianu** pénzügyminiszter törvényjavaslatot is terjeszt már a napokban a Ház elé. A tervezet érthető riadalmat kelt a pénzintézetek körében és a nagybankok átiratban fordultak a Banca Nationalához, amelytől hathatós intervenciót kértek. A jogbank igazgatósága előtt kifejtették, hogy ez a törvénytervezet a bankok teljes tönkretételét idézné elő és a nemzeti banknak főkötelessége ennek megakadályozása. A Banca Nationala igazgatósága **küldetésbe is helyezte közbejárását**.

A cukor árát husz lejben akarja maximálni a kormány

A cseh cukorgyárak három és fél lejért kínálják a cukor kilóját.

Bucurestiből jelentik: A kormány gazdasági bizottságának tegnapi ülésén a cukorárak leszállításának nagyfontosságú kérdését vette tárgyalás alá a kormány. Valcovici közlekedésügyi miniszter beszámolt azokról az intézkedésekről, amelyek a cukorárak leszállítását célozzák. Közölte, hogy a cseh cukorgyárak ab gyár 3 és fél lejes árral kínálják a cukor kilóját és csak a duplája az összeg az ab határ szállításával. Ezzel kapcsolatban a kormány terve az, hogy valamennyi költség beszámításával a kormányának 20 lejes egység-
árban sikerül majd a cukorár maximálása. A miniszter ilyen kijelentést tett is már a gazdasági bizottság előtt.

— **Január elsején bevezetik a szeszmonopóliumot.** Bucurestiből jelentik: A szeszmonopólium bevezetéséről szóló javaslat elkészült és azt a pénzügyminiszter már el is juttatta a legfelsőbb törvényelőkészítő tanácshoz, átvizsgálás végett. A javaslat rendkívül érdekes formában oldja meg a szeszmonopólium, a borszesz és a cukor kérdését. Az ipari szeszre vonatkozólag a javaslat kategorikus: a legszigorúbb monopóliumot vezet be. A borszeszre vonatkozólag a jelenlegi kontingentálást tartja életben, vagyis egy évben maximum 300 vagon borszeszt lehet majd gyártani. A cukrával kapcsolatban úgy intézkedik, hogy a kazánok egy évben mindössze négy és fél hónapot dolgozhatnak. Két hónapot szentelhetnek a cukor gyártásának, míg két és fél hónapon át a bor termékeinek feldolgozásával kell foglalkozniuk. A javaslat december elején kerül a parlament elé és 1932 január elsején lép életbe.

— **Az uttörvény a szenátus előtt.** Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén Valcovici közlekedésügyi miniszter beterjesztette az uttörvényt. Az elnök javaslatára a szenátus ezután kondó-láló táviratot intézett a francia szenátushoz, a melyben részvétét fejezi ki Berard szenátor **chuntya** felett.

— **A Magyar Nemzeti Bank leszállította a belgrádi kifizetések árfolyamát.** Budapestről jelentik: A Nemzeti Bank a belgrádi és bécsi hírek ellenére, amelyek szerint Jugoszlávia Magyarországgal és Ausztriával szemben megszüntette volna a devizák jegyzését, továbbra is jegyezte a belgrádi devizák árfolyamát, csupán a belgrádi kifizetések árfolyamát szállította le. A bankok ennek ellenére tartózkodóan viselkednek és ma nem is vásároltak jugoszláv devizákat.

— **A Luther-sörgyár nem fizetéképtelen.** Bucurestiből jelentik: A Rador táviratát iroda jelenti: Egyes lapok áldozatul estek annak a misztifikációnak, amely arról tudott, hogy a Luther-sörgyár kényszeregyezséget kért. A hír minden alapot nélkülöz, mert amint az ifjovi törvényvezéken megállapította, ilyen természetű kérelem nem érkezett be. A sörgyár alapítókéje 120 millió lej, amely teljesen be van fizetve és a felszerelése is többszáz millió. A mérleg legutóbb 18 millió lej tiszta hasznot mutatott ki és a vállalat 16 százalék osztalékot fizetett. A folyó évben szintén kedvezőök a nyereség-kilátások és hasonló osztaléokra lehet számítani. Az illetékes hatóság nyomozása egyébként megindult a hamis hír szerzőjének megállapítása érdekében.

— **Lanyha a bucaresti-i piac.** Bucurestiből jelentik: A devizapiacra nincs forgalom és az export rendkívül lanyha. A Banca Nationala éppen ezért interveniált a kormánynál, hogy hátrítsa el a kivitel elé háruló akadályokat és szüntesse meg azt a rendszert, hogy az export-prémiumokat késéssel fizessék ki. Ebben az ügyben ma este fontos megbeszélés volt Argetoianu pénzügyminiszter és Manoilescu bankkormányzó között.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

Cirkot és cirekmagot
minden mennyiségben
vásárolok

ELEX GYÖRGY seprőgyár
Budapest, VI., Kartács-uca 22.

Táviratcím: ELEKBESÉN.
Telefonszám: Budapest 921-12.

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, megbízható minden-szobaleányt keresek elsejére. Jelentkezni d. u. 2-3. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 250

SCHNEIDER ADOLF férfi, női kalapos olcsón fest, vasal, tisztít. Str. Bratianu No. 14. 250

LAKÁS.

DISCRETBEJARATU bútorozott szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 3860

ÖTSZOBAS földszintes lakás május 1-re kiadó. Bulev. Carol 36. 3861

DECEMBER 1-re szép kétszobás uccai lakás kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 3864

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrássy-tér 19., a hármesernél. 200

KÉTSZOBAS, konyhas 1-2 emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

EGYSZOBAS, konyhas lakás 40tőren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calca Banatului (v. Asz-talos Sándor-u.) 3. 800

Kétszobás lakás 250
a v. Deák Ferenc-uccában
azonnal kiadó.
Bővebbet az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

VETÉLÉSELADÁS.

EGY HIZOTT angolaj disznó, egy hat-személyes porcellan-készlet, egy nagy baba, ócsó áron eladó Str. Doamna Bajasa 168. szám alatt. 200

ELEGANS háromszobás lakásberendezés sürgősen eladó, esetleg részletekben is. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 3863

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása új gépekkel a legmodernebb eljárással leggyorsabban a leggyorsabban
Hoszpodár-nál Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-uca) 13.

BÉBÉDLŐ ÉS ÖSSZEKÖTŐ PERZSASZŐ- NYEGEK, festmények, fali vitrinek, komód, ebédlő, háló, szalonberendezések, Biedermayer szalonok, gyári szőnyegek, csillárok, női és férfi aranyórák, antik órák, storeok, függönyök, dísz tárgyak, seheslon, tükrök, gazreschó, bundák, szőrmék, férfiruhák és kabátok, kis tolelt tükrök, asztali villanylámpák, miniatűrök, ezüst gyertyatartó, ezüst cukor-lartó, íróasztalok, ágyak, szekrények, székek, zongorák, stb. stb. eladók. — **SALGONÉ bizományi üzlete**, Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

FOTELÉKET, egy ovális kis salonsz-talt, íróasztalt, jóállapotban levőket meg-vételre keresek. Címeket az Aradi Köz-löny kiadó-hivatalába kérek leadni. 250

NEM KELL BERAKTAROZAS ÉS KE-ZELES KÖLTSEGET FIZETNIE. Helyezze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletemben, hol eladó tárgyai gyors eladásáról gondoskodom. Sürgősen keresek keleti per-zsaszőnyegeket, antik komódokat, sza-lonokat, szekrényeket, modern ebédlő és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, bril-liás ékszereket, antik órákat, uriszoba-butort, fotelokat, függöny, storeokat, dísz tárgyakat, stb. **SALGONÉ** bizo-mányi üzlete, Str. Horia 1. (Sácheuyi-ucca) Neuman-palota. 1000

KITÜNO, jókarban levő 2 Híres vas-bordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 200

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bal. Reg. Maria 19., hármesernél.

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny ki-hivatalában. 100

ÜZLETEK.

KÖLCSÖNT belvárosi bérházra elsőhe-lyen 400.000 Lejig kihelyezek. Boross, volt Batthyány-u. 9. 3865

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sar-kánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában.

Tűzifa szükségletét
legolcsóbban kizárólag
Concurrentá-nál szerezheti be
volt Választó-u. 176-178.

Mindenütt beszélnek
az előkelő budapesti
BRISTOL-szálló

olcsó áraitól.
Szobák (a fekvéstől függően)
kitűnő napi ellátással már
12 pengőtől
kaphatók.

Dunai szobák kilátással a gyö-nyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

Bristol-menü 2 pengő 40 fillér

Mindennap ötórás tea és tánc.
Kávéházi árak.

Vacsora rendes polgári áron.
Tánc.

Hosszabb tartózkodás ese-tén további engedmények

Bristol-szálló
3220 Budapest—Dunapart.

Nagy üzlethelyiség

főtéren, a Minorita-templommal szemben
azonnalra kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 250

Alkalmi házneladások!

Belvárosban emeletes 3 és 4 szobás, fürdőszobákkal, részben parkettás 600.000
Ugyanott emeletes 10 lakásos 160.000
jövdelemmel 1.000.000.

Központban kétemeletes 380.000 ho-sam, 2.400.000.

Readőrséghez közel adómentes 3 szo-bás modern, parkettás, fürdőszobás 400.000. — Azonkívül egyéb magán-bér- és üzletes-házak, telkek, földek, szállók eladására van megbízásom.

HATSCHÉK ingatlanforgalmi iro-dája. Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-ucca) 2., 1. emelet. 3866

KÜLÖNFÉLEK.

BEJÁRO-FOZÓNÓT keresek azonnali belépésre a délelőtti órákra. — U. o. megvételre keresek háromajtós garderób szekrényt, lehetőleg tükröst és egy mo-dern ebédlőt. Cím az Aradi Közlöny ki-adóhivatalában. 500

MINDENKINEK érdeke a Comi-sio árait megfigyelni. Club garnitúra 1500, tonet székek 80, modern háló-szoba 8200, Meidinger kályhák, ebédlő szék (bőr) darabja 260. Underwood írógép 6500. Barok ebédlő 10.800. Íróasz-talok 900, szekrények 400—950, modern caillárok 1200, új löszőr madrao 6 drb, nagyon olcsón. Ebédlők, zongorák, Forster pianino, perzsa szőnyeg, bel-földi perzsa négyzete 860 lej stb. stb.

KÉSZPÉNZERT sürgősen kere-sünk: megvételre varrógépeket (karika-hajóst), 3 ajtés szekrényeket, caillárokat, rádiókat, ping-pong asztalt, dominót (nagyot), nagy sakkjátékokat, bőröndöket mindenféle szőrméket és hálószobákat. A veitünk összekötöttesben álló temesvári **ZALOGHAZ** évi 24% kamat mel-lett folyosít zálogkölcseint ékszerekre, arany, ezüst tárgyakra, textilárakra, varrógépekre, írógépekre, gramofonokra stb. Comisio, Arad, Bul. Reg. Ferd. (Jó-zsef főherceg-ut) 21. szám.



Utasainkat és ügyfeleinket

tisztelettel felkérjük, hogy aradi fiókunk meg-szűntetés folytán minden felvilágosításért és információért utazásokat illetőleg (Észak-, Dél-amerika, Kanada, kéjutazások stb., valamint egyéb ügyekben is a

Hamburg - Amerika - Linie

S. A. R.
központjához TIMISOARA, Str. Mery 2.
fordulni szíveskedjenek. Írásbeli megkeresé-sekre rögtön válaszolunk.

Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.
Dir. Gen. L. H. Lazarowitz.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —
CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 19.

Bucuresti. 13. Gramofon, 13.50. Gramofon, 18. Di-nicu zenekar: Könnyű és román zene. 19.10. Dinicu ze-nekar. 20.40. Gramofon. 21. Thaler cselló és Andriacu zongoraművész. 21.45. Stein E. zongoraművész játéka. 22.15. Theodorescu hegedűművész játéka. — Budapest. 10.15. A Weidinger szakszónakar hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Hangverseny. 5. Mesék. 6.35. győri Parádi Jóska és cigányzenekarának hangver-senye. 7.40. Angol nyelvoktatás. 8.10. Szent Erzsébet legendák. 8.20. Serédi Jusztinián hercegrímás be-vezető beszéde. 8.35. Szent Erzsébet halálának 700. év-fordulója alkalmából a Székesfővárosi Zenekar hangver-senye. Majd: Rácz Béla és cigányzenekarának hang-versenye. — Bécs. 12.30. Cerda zenekar. 13.40. Gra-mofon. 18. Rómisch zenekar. 20.35. A bécsi szimfoni-kus énekhar előadása. 23.10. Hangosfilmrészletek a

Pauscher zenekar előadásában. — Belgrád. 12.05. Gra-mofon. 13. Harangszó. 13.05. Rendőzenekar. 17. Gra-mofon. 18. Nemzeti dalok. 23.30. Rendőzenekar. — Heilsberg. 17.15. Szórakoztató zene. 21.05. Táncest. — Langenberg. 18. Rendőzenekar. 21.30. Szt. Erzsé-bet, zenés hangjáték. Csatlakozóan 01-ig esti zene. — Milano. 18. Gramofon. 20.15. Könnyű zene. 21.35. Mas-cagni: Parasztszücsület; Leoncavallo: Bajazzók. — Prága. 20. Verdi: Trubadur c. operája. 23.20. Orgona-verseny. — Róma. 18.30. Ének és zenekari verseny. 20.50. Gramofon. 22. Szimfonikus hangverseny. — Varsó. 17.40. Gramofon. 18.35. Délutáni zene. 21.15. Könnyű zene.

PÉNTEK, NOVEMBER 20.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Dumitrescu zenekar: Könnyű és román zene. 19.10. Dumitrescu zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Dalest. 22.45 Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. Gramofonhang-ver-seny. 13. Déli harangszó. 13.05. A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 5. Révész Béla novellái.

Felolvassa a szerző. 6.30. Az 1. honvédyalozgezed zenekarának hangversenye. 7.45. Gyorsíró verseny. 8.20. Vidám egyfelvonásosok. 9.40. Kerpely Jenő gor-donkaművész hangversenye a Zeneművészeti Főiskola nagyterméből. 10.25. A rádió külügyi negyedőrája. 11.30. Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangver-senye. — Bécs. 12.30. Buchbinder zenekar. 13.40. Gra-mofon. 14.10. Gramofon. 16.50. A klasszikus ökor ze-néje. 18. Szólisták. 20.40. Népzene. 21.35. A volt nép-operai zenekar hangversenye. 23.30. Dauner zenekar. — Belgrád. 12.05. Rendőzenekar. 16.45. Gramofon. 18.30. Rendőzenekar. 21.30. Davidova hangverseny-énekesnő estje. Mozart művei. 22. Szakszofonverseny. 22.20. Szólisták. 23.50. Gramofon. — Brüsszel. Flaman-d adó. 22. Kálmán: Marica grófnő c. operettje az ant-werpeni Scala színházból. — Heilsberg. 17.45. Táncest. 20.30. Bortalok. 21. Hangjáték. — Kassa. 21. Puccini „Pillangókisasszony” c. operája a városi színházból. — Langenberg. 18. Rendőzenekar. 21. Vidám est- majd 24-ig esti zene. 24. Tánc zene.